

# Moorbad Harbach aktuell

Dezember 2010 · Amtliche Mitteilungen · Zugestellt durch Post.at



**Energie -**  
Unabhängigkeit  
Datenerhebung 13

**Moorheilbad  
Harbach -**  
„Familien-  
freundlichster  
Betrieb“ 26

**Via Verde -**  
grenzenloser  
Freizeit- und  
Vitalweg 48

## Inhalt

### Gemeindeamt

- 2 Änderung des Flächenwidmungsplanes
- 3 Trinkwasserqualität des Wassers der Gemeinde
- 4 Gesundes Niederösterreich -  
Gesunde Gemeinde Moorbach Harbach
- 5 Bericht zur Finanzsituation
- 6 Neuer Kommandant der FF Lauterbach  
Ehrung verdienter Gemeindemandatare  
Der Läufer per E-mail
- 7 Niederösterreichs familienfreundlichste  
Betriebe geehrt
- 8 Neuer Rauchfangkehrermeister
- 9 Agrarstrukturhebung 2010  
Dreikönigsfeier am 6. Jänner 2011

### Infrastruktur

- 10 Abwassergenossenschaft
- 11 Fahrplandialog und Schnupperticket

### Umwelt

- 12 Energiestammtisch Moorbach Harbach
- 13 Energiedatenerhebung in allen Haushalten
- 14 Energiedatenerhebung - Formular

### Kinder und Jugend

- 18 Volksschule Moorbach Harbach
- 19 Bücherei Moorbach Harbach
- 20 Kindergarten Moorbach Harbach
- 21 Hauptschule Weitra
- 22 Aktivitäten der Jugendgruppe

### Dorferneuerung

- 23 Steinbrunnerhof
- 24 Ein Unternehmen stellt sich vor

### Wirtschaft

- 25 Toller Erfolg beim Landeslehrlings-Wettbewerb

### Gesundheitswesen

- 26 Moorheilbad Harbach erhält Staatspreis
- 27 Veranstaltungskalender (zum Herausnehmen)
- 31 Gestalten Sie mit

### Vereine

- 32 Tourismusverein

### Feuerwehr

- 34 Jahresrückblick der FF Wulfschau
- 37 Jahresrückblick der FF Harbach
- 38 Jahresrückblick der FF Lauterbach

### Vereine

- 39 Pensionistenverband - Ortsgruppe Hirschenwies
- 40 NÖ Seniorenbund -  
Ortsgruppe Moorbach Harbach
- 41 Jahresbericht des  
MSC Racing Friends Waldviertel
- 42 10 Jahre KASUMAMA Afrika Festival
- 43 Musikverein - Trachtenkapelle Moorheilbad Harbach
- 44 Verein D'Nebelstoana
- 45 FCN Moorbach Harbach

### Gemeindechronik

- 46 Einwohnermeldewesen

### Ehrungen

- 47 Wir gratulieren!

### Gemeindeamt

- 48 Eröffnung der VIA VERDE
- 49 Unterhaltung und Spass
- 50 Seitenblicke
- 52 Müllabfuhrplan
- 53 Firmeninformationen

## Impressum

Aussendung der Gemeinde Moorbach Harbach, erscheint in 4 Ausgaben pro Jahr.

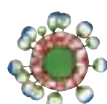
Für den Inhalt verantwortlich: Gemeinde Moorbach Harbach, Bürgermeisterin Margit Göll, 3970 Harbach 22,  
office@moorbach-harbach.gv.at, www.moorbach-harbach.gv.at

Redaktion: GGR Erwin Weber, GGR Robert Schwarzingner, GR Helga Prinz, GR Mag. Gottfried Pfeiffer,  
GR Michael Jäger, VD Hermann Gruber, Sekr. Herbert Müller

Grafik& Konzeption: Werbeagentur L O O P . E N T E R P R I S E S media EU / Moorbach Harbach

Fotos: Wenn nicht gesondert vermerkt, durch die Gemeinde Moorbach Harbach oder den Autor des Beitrages zur Verfügung gestellt.

Druck: Druckerei Janetschek GmbH, 3860 Heidenreichstein



Hergestellt nach der Richtlinie des Österreichischen Umweltzeichens  
„Schadstoffarme Druckerzeugnisse“ · Druckerei Janetschek GmbH · UWNr. 637



## Geschätzte Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger! Liebe Jugend!

Ein Jahr voller Ereignisse und Veränderungen geht dem Ende zu und viele von uns bereiten sich schon auf das bevorstehende Weihnachtsfest - das Fest der Familie - vor. Auf kommunaler Ebene war dieses Jahr geprägt von der schwierigen finanziellen Situation unserer Gemeinde bzw. der Gemeinden im Allgemeinen.

Ein leichter Aufwärtstrend ist zwar wirtschaftlich wieder zu beobachten, doch sind wir weiterhin angehalten, sparsam zu verwalten, um ein ausgeglichenes Budget zu erreichen.

### » Mit einer positiven Einstellung gemeinsam auch schwierige Aufgaben meistern «

Natürlich ist es schwierig für mich als Bürgermeisterin viele Einsparungen umsetzen zu müssen, Förderungen nicht gewähren zu können, die wiederum die gesamte Gemeindebevölkerung betreffen, doch ich trage eine große Verantwortung und möchte in jedem Fall vermeiden, dass Moorbach Harbach eine Sanierungsgemeinde wird. Denn das würde bedeuten, dass die finanziellen Entscheidungen nicht wir im Gemeinderat treffen, sondern die Abteilung für Finanzen beim Amt der NÖ Landesregierung. Unser finanzieller Spielraum wären dann € 7000.- pro Jahr, über die die Gemeinde frei verfügen könnte.

Umso mehr heißt es umsichtig und zielstrebig weiterzuarbeiten: Finanzierungsgespräche für unsere kleineren Vorhaben 2011 zu führen und sich einzusetzen für Sie und die Weiterentwicklung unserer Gemeinde.

Mit positiver Einstellung werden wir gemeinsam diese Zeit meistern, denn auf schwierige Zeiten folgen auch wieder bessere Zeiten.

Trotz einer sparsamen Verwaltung ist es uns gelungen, einige Projekte und Vorhaben fertig zu stellen bzw. an diesen weiterzuarbeiten (wie z.B. der neue Rad- und Wanderweg „Via Verde“ und das Projekt Steinbrunnerhof samt Dorfplatzgestaltung in Lauterbach). Durch gute Kontakte zu den Förderstellen und durchdachten Finanzierungskonzepten war es möglich, eine ausreichende Finanzierung aufzustellen.

### Ich darf Ihnen nun einen kurzen Rückblick über die Arbeiten im Jahr 2010 und eine Vorschau über die im kommenden Jahr geplanten Arbeiten und Vorhaben geben:

- **Straßenbau** (Sanierung „Schulstraße“ Hirschenwies, Ausbesserungen GW Nebelstein in Maißen und GW Holzmühle, Ausbau Umkehrplatz Binder/Miedler in Harbach sowie Zeller in Maißen)
- **Wasserversorgung** (neue Quellstube, technische Verbesserungen, Leitungskataster)
- Der neue **Rad- und Wanderweg** „Via Verde“ (mit Asphaltierung der Zollhausstraße in Harbach und Errichtung der 1. Station des Pilgerweges nach Brünndl)
- **Steinbrunnerhof**
- **Ortsplatz in Lauterbach**
- **Streetsoccerplatz in Harbach**
- Ausfinanzierung des **neuen Einsatzfahrzeuges** der FF Wultschau
- Beteiligung an der **Klima- und Modellregion Lainsitztal**
- Errichtung einer **Klärschlammhalle** und einer **Photovoltaikanlage** durch die Abwassergenossenschaft (Ich gratuliere der Abwassergenossenschaft zu diesem zukunftsweisen Konzept. Selbst versorgen passiert hier nicht übermorgen, sondern schon heute!)

### Vorschau auf 2011:

- **Neues Buswartehaus** mit integrierter **Müllsammelstelle** in Wultschau
- **Fußgängerübergang** in Lauterbach



- **Energiekonzept:** Ausarbeitung der Daten des Energieverbrauchs für jeden interessierten Hauseigentümer
- **Projekt „Landschaftsentwicklung“**
- Erarbeitung eines **Entwicklungskonzeptes** zum Thema „Bauen und Wohnen in Moorbach Harbach“
- **Kleine Umstrukturierungen** im Gemeindeamt für noch mehr Bürgernähe

Ich hoffe, Ihnen gefällt die neue Ausgabe der Gemeindezeitung, die in Zusammenarbeit mit DI Dieter Helm und seinem Team sowie dem Redaktionsteam der Gemeinde erarbeitet wurde. Auch hier galt als oberste Priorität eine leistungsfähige Version zu erstellen und viele Sponsoren mit Werbeeinschaltungen zu gewinnen. Ihnen danke ich für ihre Unterstützung.

In der letzten Ausgabe der Gemeindezeitung für das Jahr 2010 bedanke ich mich bei Ihnen erstmalig als Bürgermeisterin für Ihr Verständnis, Vertrauen und die konstruktive Mitarbeit und ich werde mich weiterhin mit voller Kraft für Sie und Ihre Anliegen einsetzen. Mein Dank gilt auch den Bediensteten der Gemeinde und allen Mandatären für ihre Unterstützung.

**Ich wünsche uns allen ein besinnliches, friedvolles Weihnachtsfest, sowie viel Glück, Gesundheit und Erfolg für 2011.**

Ihre Bürgermeisterin

*Margit Cretz*



## Änderung des Flächenwidmungsplanes

**Die Gemeinde Moorbad Harbach beabsichtigt, im Laufe der nächsten zwei Jahre das örtliche Raumordnungsprogramm zu überarbeiten. Wir ersuchen deshalb, allfällige Änderungswünsche (z.B. Bauland) in den nächsten drei Monaten im Gemeindeamt Harbach anzumelden.**

**Bitte beachten Sie, dass weder die Gemeinde noch die Liegenschaftseigentümer einen Rechtsanspruch auf die Berücksichtigung von Änderungswünschen haben.**

**Die Genehmigung von Flächenwidmungsplanänderungen liegt ausschließlich beim Land NÖ!**

**» Begonnen wird Anfang des Jahres 2011: Überprüfung und Aktualisierung der Landschaftsplanung «**

Entscheidungsgrundlage bei der Festlegung einer bestimmten Widmung für eine Fläche ist daher grundsätzlich nicht ein besonderer Wunsch des Grundeigentümers, sondern sind

- die natürlichen Eigenschaften der Fläche,
- die Lage der Fläche im Raum,
- der Zusammenhang der Fläche mit anderen Flächenwidmungen,
- das öffentliche Interesse der Gemeindeentwicklung.

Vor diesem rechtlichen Hintergrund wird sich die Gemeinde Moorbad

Harbach bemühen, eingehende Änderungswünsche einer positiven Erledigung zuzuführen.

Eingeleitet wird dieser Prozess anfangs 2011 mit der Überprüfung und Aktualisierung der Landschaftsplanung, welche auch Grundlage für die, auf Grund der Änderung des NÖ Raumordnungsgesetzes notwendig gewordene Umwidmung der landwirtschaftlichen Vorrangflächen auf Offenlandflächen ist.

Konnten seinerzeit landwirtschaftliche Vorrangflächen ausschließlich auf Basis von landwirtschaftlichen Faktoren festgelegt werden, so sieht die neue Gesetzeslage vor, dass Offenlandflächen für offene und unbewaldete Landschaftsteile festgelegt werden dürfen, die typische Elemente der erhaltenswerten Kulturlandschaft bilden und aus Gründen der Agrarstruktur, der Siedlungsstrukturen, des Orts- und Landschaftsbildes sowie des Fremdenverkehrs auch weiterhin offen bleiben sollen.

Es besteht nun auch die Möglichkeit, für Bereiche, die in sehr geringen landwirtschaftlichen Bonitäten liegen aber für die Siedlungsstruktur wichtig sind (z.B. Obermaiß) Offenlandflächen festzulegen.

Vor diesem Hintergrund wird die bestehende Landschaftsplanung mit Unterstützung der Abt. Landentwicklung des Landes NÖ überarbeitet. Mit der auf Seite 3 angeführten Verordnung hat der Gemeinderat den Grundsatzbeschluss zur Änderung des örtlichen Raumordnungsprogrammes mit Festlegung von Offenlandflächen gefasst.

Die nächsten Schritte sind nun eine vergleichende Bestandsaufnahme durch DI Kainz sowie das Konzipieren von Widmungsvorschlägen zur Optimierung der bisherigen Vorrangflächenfestlegungen im Hinblick auf die aktuellen Gegebenheiten in der Landschaft und in der Gesetzgebung.

Voraussichtlich im kommenden Februar sind diesbezüglich Bürgerveranstaltungen vorgesehen, bei denen die Festlegungen der Offenlandflächen mit den Bürgern und Bürgerinnen besprochen werden.

Die Ergebnisse dieser Gespräche bilden die Grundlage für die Aktualisierung und Neugestaltung des Landschaftsplanes. Darauf aufbauend kann dann das eigentliche Verfahren zur Änderung des Flächenwidmungsplanes begonnen werden.

**Wild, Wildspezialitäten,  
süße & saure Schmankerl  
Manuela & Philipp Nemeth  
Hirschenwies 29  
3970 Moorbad Harbach**



**Manuela Nemeth +43 664 105 66 66  
Philipp Nemeth +43 664 105 77 77  
Fax +43 2858 85 137  
[www.hirschenwieser-schmankerl.at](http://www.hirschenwieser-schmankerl.at)  
[office@hirschenwieser-schmankerl.at](mailto:office@hirschenwieser-schmankerl.at)**

**WEISSENBOCK**

INTERNATIONALE TRANSPORTE, SAND- UND SCHOTTERLIEFERUNGEN, BAGGERUNGEN

3970 Weitra, Schützenbergerstraße 400, Telefon: 02856/2370, Fax: DW 13, e-mail: [office@weissenboeck-transporte.com](mailto:office@weissenboeck-transporte.com)

# Trinkwasserqualität des Wassers der Gemeinde

Auszug aus dem Gutachten der Prüfstelle  
„Qualitätslabor Niederösterreich“ von 28.10.2010

|                                       |        |
|---------------------------------------|--------|
| pH-WERT                               | 6,9    |
| el. LEITFÄHIGKEIT bei 20° C in µS/cm  | 104    |
| GESAMTHÄRTE in °dH                    | 2,5    |
| CARBONATHÄRTE in °dH                  | 1,9    |
| CALCIUM in mg/l                       | 15,2   |
| MAGNESIUM in mg/l                     | 1,5    |
| NATRIUM in mg/l                       | 5,0    |
| KALIUM mg/l                           | 1,0    |
| EISEN in mg/l                         | < 0,01 |
| MANGAN in mg/l                        | < 0,02 |
| AMMONIUM in mg/l                      | < 0,01 |
| NITRAT in mg/l                        | 2,1    |
| NITRIT in mg/l                        | < 0,01 |
| CHLORID in mg/l                       | 1,0    |
| SULFAT in mg/l                        | 21,3   |
| OXIDIERBARKEIT in mg/l O <sub>2</sub> | 0,1    |

» Alle geprüften Befunde  
entsprachen den  
Anforderungen «

## Abschließendes Gutachten:

Auf Grund der vorliegenden Befunde entsprachen die geprüften Wasserproben den Anforderungen der Trinkwasserverordnung (304. Verordnung / 2001, in der geltenden Fassung).

**Das Wasser der WVA Moorbach Harbach war daher zum Zeitpunkt der Probeentnahme zur Verwendung als Trinkwasser geeignet.**

## Kundmachung

Der Gemeinderat der Gemeinde Moorbach Harbach hat in seiner Sitzung am 30.11.2010 nachstehende Verordnung beschlossen:

### VERORDNUNG

#### § 1

Es wird ein Verfahren zur Änderung des örtlichen Raumordnungsprogramms der Gemeinde eingeleitet.

#### § 2

Es ist beabsichtigt, im Zuge des Verfahrens Offenlandflächen im Sinne des § 19 Abs. 8 NÖ ROG 1976, LGBl. 8000-23, für die nachstehend angeführten Flächen festzulegen:

- Sämtliche Flächen, die im Flächenwidmungsplan der Gemeinde (Stand nach der 12. Änderung mit Rechtskraft per 01.10.2009) als „Grünland Land- und Forstwirtschaft / landwirtschaftliche Vorrangflächen“ gewidmet sind
- darüber hinaus alle Flächen, die sich in den rot umrandeten bzw. schraffierten Bereichen („geplante Offenlandflächen“) der dieser Verordnung beigefügten Plandarstellung (4 Blätter - Plannummern 660/001/001 – 004) befinden.

#### § 3

Diese Verordnung tritt mit dem Tag ihrer Kundmachung in Kraft. Sie tritt mit der Rechtskraft des Änderungsverfahrens, spätestens aber nach Verstreichen von 3 Jahren seit dem Beginn ihrer Kundmachung außer Kraft.

### Hinweis:

Gemäß § 4 NÖ Kulturlandschutzgesetz 2007 ist auf Grundflächen, die in einem durch kundgemachten Beschluss des Gemeinderates eingeleiteten Verfahren zur Änderung des Flächenwidmungsplanes als Offenlandfläche festgelegt werden sollen, die Kulturlandschaftswandlung verboten. Als Kulturlandschaftswandlung gelten:

- Aufforstung
- Anlage von Forstgärten und Forstsaamenplantagen
- Anlage von Christbaumkulturen
- Anlage von Walnuss- und Edelkastanienplantagen zur Gewinnung von Früchten
- Anlage von Kurzumtriebsflächen mit einer Umtriebszeit bis 30 Jahren
- Duldung des natürlichen Anfluges ab Erreichen einer Überschirmung von zwei Zehntel der Grundfläche (Naturverjüngung)



## Gesundes Niederösterreich - Gesunde Gemeinde Moorbach Harbach

GR Helga Prinz

**Gesundheitsförderung heißt, unsere unterschiedlichen Lebensbereiche so zu gestalten, dass wir mit kleinen Maßnahmen im Alltag unserer Gesundheit etwas Gutes tun können.**

### **Ernährung, Bewegung, mentale Gesundheit sind die Säulen einer gesunden Lebensweise.**

Die Risikofaktoren unserer Zeit sind bekannt: zu wenig Bewegung, einseitige Ernährungsgewohnheiten und zuviel Stress. Die Folgeerscheinungen wie Übergewicht, Bluthochdruck, erhöhtes Cholesterin und „lauernder“ Diabetes ereilen somit immer mehr Menschen.

Dieser Erkenntnis tragen wir Rechnung und wollen den Gemeindegürgern und den Gemeindegürgern verschiedene Möglichkeiten zur Vorsorge bieten:

### **» Ernährung, Bewegung und die mentale Gesundheit sind Säulen einer gesunden Lebensweise «**

#### **Bewegung**

Seit Oktober findet im Turnsaal der Volksschule das Programm: Senioren-FIT „Gemeinsam aktiv älter werden“ statt. 14 aktive und gesundheitsbewusste Moorbach Harbacher nutzen das Fitnessprogramm für Männer und Frauen ab

55 Jahren und haben viel Spaß an Bewegung und Aktivität.

Ebenfalls Freude an Bewegung genießen die Damen der Aerobic-Gruppe. Das Aerobic-Programm von Sonja Datler ist so aufgebaut, dass es jederzeit möglich ist, neu einzusteigen.

Treffpunkt ist jeden Donnerstag um 18.00 Uhr im Gymnastikraum des Moorheilbades Harbach. Sie sind herzlich dazu eingeladen mitzukommen.

Bei genügend Interesse von Ihnen werte GemeindegürgernInnen bieten wir Ihnen ab Jänner 2011 die Möglichkeit, an einem „Rückengrundkurs“ – ebenfalls mit unserer bewährten Bewegungstherapeutin Sonja Datler – teilzunehmen. Ziel dieses Kurses ist die Vermittlung von Grundwissen über den Haltungsapparat (Aufbau, Funktion, Mobilisation, Training, Entspannung sowie Integration in den Alltag). Die Erfahrung zeigt, dass Frauen die Angebote der Gesundheitsförderung interessiert annehmen – deshalb wollen wir mit diesem Angebot besonders Männer ansprechen – etwas für ihren Bewegungsapparat zu tun.

#### **Mentale Gesundheit**

Oft ist uns gar nicht richtig bewusst, dass wir im Alltag so viel Schönes erleben und dass uns Glück eigentlich im täglichen Leben begegnet. „Glücksforme(l)n – Wege zum Glücklichein“ heißt der Schwerpunkt der Reihe „Mentales Gesundsein“ von „Gesundes Niederösterreich“.

**Bitte merken Sie sich den Termin für den „Glücksvortrag“ vor:  
15. April 2011 um 19:30 Uhr im Gasthaus Fröstl.**

**Zur „Glückswanderung“ laden wir Sie ein am 7. Mai 2011 um 14.00 Uhr (den Treffpunkt geben wir noch bekannt).**

Auf Wunsch unserer GemeindegürgernInnen haben wir auch geplant:

- „Erste Hilfe“-Kurs
- Interessantes und abwechslungsreiches Bewegungskonzept für die Kinder der Volksschule Harbach

#### **Bewegung, Freude, aktiv sein**

- liebe Harbacher, Hirschenwieser, Lauterbacher, Moabler, Schwarzauer und Wulfschauer nutzen Sie unsere Angebote – dies wünscht sich das Organisationsteam „Gesunde Gemeinde Moorbach Harbach“.

## GLAS & STEINE

Geschenkartikel aus  
Kristallglas; Gravuren,  
Steinschmuck aus  
eigener Erzeugung!

- täglich geöffnet -

## Waldviertler Kristallmanufaktur

Ing. Herbert Haumer  
02858 / 5241

Lauterbach 47  
3970 Moorbach Harbach

www.kristallmanufaktur.at

# Bericht zur Finanzsituation der Gemeinde

GGR Erwin Weber, Finanzreferent

**Wie Sie sicher auch schon den Medien entnommen haben, ist die finanzielle Situation sowohl beim Bund, den Ländern aber verstärkt auch bei den Gemeinden sehr angespannt.**

**H**at schon das Jahr 2010 in den Bereichen der Sozialhilfe und der Krankenanstaltenfinanzierung zu wesentlichen Mehrausgaben der Gemeinde geführt, so steigern sich die Summen im Budget 2011 zusätzlich. So muss die Gemeinde Moorbach Harbach gegenüber dem Jahr 2009 für das Jahr 2011 in folgenden Bereichen wesentlich höhere Kosten budgetieren:

- Sozialhilfeumlage  
+ 46.000,00 €
- NÖKAS-Beitrag  
(Krankenhausfinanzierung)  
+ 24.000,00 €
- Hauptschulbeitrag  
+ 17.000,00 €

Alleine aus allen verpflichtenden Abgaben, die die Gemeinde gegenüber dem Land NÖ und anderen Institutionen leisten muss, ergeben sich Mehrausgaben von rund 100.000,00 €. Im gleichen Zeitraum sind aber die Einnahmen aus den Ertragsanteilen (Anteil der Gemeinden an den gemeinschaftlichen Bundesabgaben) nur marginal um 14.000,00 € gestiegen.

Sie sehen, hier läuft die Schere zwischen Einnahmen und Ausgaben derart auseinander, dass ein Haushaltsausgleich immer schwieriger wird. Bei der Budgeterstellung 2011 war daher der Rotstift angesagt und bei manchen Ausgabenpositionen wird es Kürzungen geben.

Nur bei den Einnahmen der Kommunalsteuer (eine lohnsummenabhängige Abgabe unserer Betriebe) ist Kontinuität angesagt. Hier hat es auch durch die Baumaßnahmen beim Moorheilbad Einnahmesteigerungen gegeben. Mit Fertigstellung des Zubaus werden sich aber für 2011 leichte Rückgänge ergeben.

Überall haben wir aber darauf geachtet, dass es für Sie, liebe Mitbewohner von Moorbach Harbach, zu keinen qualitativen Einbußen kommt.

**» Wir haben darauf geachtet, dass es zu keinen qualitativen Einbußen für die Gemeindegänger kommt «**

So sind bei der letzten Gemeinderatssitzung 2010 sogar wieder einige Fördermaßnahmen eingesetzt worden. Sie erinnern sich, im November 2009 wurden sämtliche Förderungen und Zuschüsse vom Gemeinderat ausgesetzt. Einige Förderansuchen waren noch vor Förderstopp am Gemeindeamt eingelangt und wurden in der letzten Gemeinderatssitzung zugunsten der Förderwerber behandelt.

Ab Jänner 2011 gibt es in den Bereichen, Jugend, Senioren, Musikschule, Feuerwehren und Wohnbau wieder entsprechende Fördermaßnahmen.

Mit der Erstellung des 1. Nachtragsvoranschlages im Frühling 2011 (der Rechnungsabschluss 2010 liegt dann schon vor) wird über die weiteren ausgesetzten Fördermaßnahmen beraten.

Eines unserer großen Vorhaben im außerordentlichen Haushalt, der Steinbrunnerhof in Lauterbach, hat keine belastende Auswirkung auf unser Budget. So konnte auch der Ankauf des Hauses Lauterbach Nr. 26, der im Zuge der Sanierungsarbeiten notwendig wurde, durch großzügige Förderungen seitens des Landes NÖ finanziert werden.

Zusammenfassend belastet das Projekt Steinbrunnerhof, mit Ankauf der Liegenschaft Lauterbach 26 und der eigentlichen Revitalisierung des Hofes, den Gemeindehaushalt insgesamt mit 10.000 €.

2011 und 2012 werden aus Gemeindegeldern aufgrund der geänderten finanziellen Rahmenbedingungen sicher schwierige Jahre, ab 2013 sollten wieder mehr Mittel für zahlreiche wichtige Vorhaben in unserer Gemeinde zur Verfügung stehen.

Trotz dieser nicht optimalen Startbedingungen ist es mein Bemühen, den Finanzhaushalt der Gemeinde zum Wohle der Bürgerinnen und Bürger in Ordnung zu halten bzw. die Maßnahmen vor allem nachhaltig zu planen und umzusetzen.



## BRANTNER-DÜRR GmbH

**Ihr Entsorgungspartner im Waldviertel!**

A-3910 Zwettl / A-3943 Schrems • Tel. 02822/52316

**www.brantner-duerr.at**

## Kommandant der FF Lauterbach

Nach dem unerwarteten Ableben des langjährigen verdienten Kommandanten HBI Franz Stütz waren bei der die FF Lauterbach Neuwahlen notwendig. Dabei wurde Gerald Stütz einhellig das Vertrauen ausgesprochen und zum neuen Kommandanten gewählt.



Gerald Stütz tritt somit in die Fußstapfen seines Vaters. Wir sind überzeugt, dass er als junge ambitionierte Kraft die FF Lauterbach erfolgreich durch die ständig wachsenden Aufgaben führen und weiter entwickeln wird. Wir wünschen ihm seitens der Gemeindeverwaltung für sein verantwortungsvolles Amt alles Gute.

## Festsitzung des Gemeinderates

Bürgermeisterin Margit Göll dankte den Gemeinderäten, die sich aus dem kommunalen Wirken zurückgezogen haben.



Gerald Stütz, Altbgm. Gerhard Pichler, Bgm. Margit Göll, Alfred Herzog, Franz Altmann, Vizebgm. Karl Haumer

In der Festsitzung am 2. Dezember wurden alle Mandatare, die am Ende der letzten Funktionsperiode aus dem Gemeinderat ausgeschieden sind, geehrt. Offizieller Dank für ihren Einsatz wurde ausgesprochen: Hrn. Alfred Herzog, Hrn. Alfred Lewol, Hrn. Arnold Magenschab, Hrn. Gerald Stütz, Hrn. Karl Wieninger und Hrn. Ing. Manfred Fehring. Höhepunkt des Festaktes war die Verleihung der Ehrenurkunde an Hrn. Franz Altmann - der mehr als

17 Jahre dem Gemeinderat angehörte - und die Auszeichnung des früheren Bürgermeisters, Hrn. Gerhard Pichler, mit der Ehrennadel der Gemeinde Moorbach Harbach. Er war insgesamt 4 Perioden Mitglied des Gemeinderates und in vielen Funktionen, zuletzt als Vizebürgermeister und Bürgermeister für die Gemeinde verdienstvoll tätig. Zu den Schwerpunkten seiner Amtszeit zählen die Bauhofsanierung und der Kindergartenzubau.



» Gemeindeausendungen (Läufer) jetzt auch per E-mail beziehen! «

## Der Läufer per E-Mail

In unserer Gemeinde ist es zur Selbstverständlichkeit geworden, dass wichtige Informationen per „Läufer“ (dem von Haus zu Haus weiter zu gebenden Gemeindebrief) den Bürgerinnen und Bürgern zur Kenntnis gebracht werden.

Dieses System hat sich bewährt. Wir möchten es aber zeitgemäß weiter verbessern und Ihnen die Zustellung der Gemeindemitteilungen per E-Mail anbieten. Wenn Sie daran interessiert sind, bitten wir Sie, Ihre E-Mail-Adresse im Gemeindeamt bekanntzugeben.

Das Einfachste wäre, wenn Sie gleich eine kurze E-Mail-Nachricht an [office@moorbach-harbach.gv.at](mailto:office@moorbach-harbach.gv.at) senden würden.

Der Ordnung halber dürfen wir darauf hinweisen, dass die Amtstafel das gesetzmäßig vorgesehene Kundmachungsinstrument der Gemeinde ist. Die Kundmachung von Verordnungen, Gesetzesänderungen, Verhandlungsausschreibungen usw. erfolgt fristgerecht ausschließlich mittels Anschlag an der Amtstafel beim Gemeindeamt in Harbach.

Informationen darüber finden sich in den jeweils darauf folgenden Gemeindenachrichten und auf der Homepage.

## Niederösterreichs familienfreundlichste Betriebe geehrt

**Prof. Dr. Josef Grubner, Vizepräsident der Interessenvertretung der NÖ Familien, empfängt die familienfreundlichsten Betriebe Niederösterreichs.**

Aus Anlass der Staatspreisverleihung „Familienfreundlichste Betriebe“ durch Familienstaatssekretärin Christine Marek, gab die Interessenvertretung am 5. Oktober einen Empfang in der St. Pölten Innenstadt und ehrte die drei prämierten Betriebe: Moorheilbad Harbach (Sieger), Apotheke Zum Goldenen Löwen aus St. Pölten (Nominierung) und das Landespflgeheim „Haus der Geborgenheit“ aus Eggenburg (Nominierung).

Von Gesundheitsförderung über individuelle Arbeitszeitenregelung bis hin zu Betriebskindergarten – die drei prämierten Unternehmer/innen zeigen, wie Familienfreundlichkeit in Betrieben umsetzbar und lebbar wird. „Die Win-win-Situation für Arbeitnehmer/innen als auch für Arbeitgeber/innen liegt auf der Hand: Zufriedene Mitarbeiter/innen sind motivierter, loyaler und erweisen sich durch hohe soziale Kompetenz als stabile Säulen des Arbeitsmarktes“, so Prof.

Dr. Josef Grubner, Vizepräsident der Interessenvertretung der NÖ Familien. „Ich gratulieren den Unternehmer/innen zu ihrer zukunftsweisenden Haltung gegenüber Familien und zu ihrem Engagement. Im Namen der NÖ-Familien sage ich danke für die vielen Maßnahmen, die es ermöglichen, Familie und Beruf bestmöglich zu vereinbaren.“

### **NÖ Siegerbetrieb Kategorie Unternehmen ab 51 MA: Moorheilbad Harbach Betrieb GmbH & Co KG aus Moorbad Harbach in Niederösterreich**

Das Unternehmen zeichnet sich durch besondere frauen- und familienfreundliche Maßnahmen aus:

- Gründung eines eigenen Arbeitskreises, in dem MitarbeiterInnen laufend an der Entwicklung und Umsetzung von Maßnahmen zur Förderung von Frauen und Familien arbeiten.
- Großes Engagement für die Gesundheitsförderung der Mitar-

beiterInnen und Lehrlinge. Dafür wurde ein spezielles Lebensstil-Programm für MitarbeiterInnen entwickelt. Inhalte sind zB Ergonomieschulung am Arbeitsplatz, Yoga, Kochkurse oder auch gemeinsames Haltungsturnen für MitarbeiterInnen und deren Kinder.

- Individuelle Arbeitszeitregelungen und die Möglichkeit von Altersteilzeit.
- Förderung von Weiterbildungsmaßnahmen, besonders auch für Lehrlinge.

*LAbg. Marianne Lembacher (Landesvorsitzende d. NÖ Familienbundes), Dr. Josef Grubner (Vizepräsident d. Interessensvertretung d. NÖ Familien), Dr. Christina Lohninger (Leiterin Qualitäts- u. Personalmanagement Moorheilbad Harbach), Ing. Renate Scheichlbauer-Schuster (i. V. v. WK-Präsidentin Sonja Zwazl), Margit Göll (Bgm. Moorbad Harbach)*



## Trinkwasser

**Trinkwasser - in der für uns gewohnten Qualität und Verfügbarkeit – ist keine Selbstverständlichkeit.**

Seine Aufbereitung bedarf gezielter Maßnahmen und Obsorge verantwortungsbewusster Menschen. Am 22. August nutzten viele interessierte GemeindebürgerInnen die Einladung zum Kennenlernen unserer Wasserversorgungsanlage.

*Ein weiterer Programmpunkt war der Besuch des Motorikparks. GR Peter Bachofner präsentierte die neuen Stationen, die auch gleich mit viel Spaß getestet wurden.*



*Wassermeister Harald Klein erklärte die einzelnen Anlagenteile, gab Einblick in einen Hochbehälter und stellte die neue Quelfassung mit Quellstube in Lauterbach bzw. Hirschenwies vor.*



## Zwei Traditionsbetriebe werden zu einem – Die Kunden profitieren!

Die Rauchfangkehrerbetriebe Ing. Kurt Hutterer, Bad Großpertholz, und Bauer- Mitterlehner KG, Groß Gerungs, gehen künftig gemeinsame Wege. Klaus Bauer-Mitterlehner wird den Betrieb von Ing. Kurt Hutterer mit Anfang 2011 übernehmen.

Herbert Kropfreiter,  
Rauchfangkehrermeister

Davon profitieren vor allem die Kunden der beiden Unternehmen. Die Traditionsbetriebe, die jeweils bereits in der dritten Generation geführt werden, können nun ihre Leistungen aus einer Hand anbieten und so ihr Angebot und die Servicequalität noch weiter steigern.

### » Ing. Kurt Hutterer übergibt Rauchfang- kehrerbetrieb an Bauer-Mitterlehner KG «

#### Noch mehr Service und Beratung

Beide Betriebe grenzen aneinander – und die Eigentümerfamilien sind seit Generationen befreundet. „Beste Voraussetzungen, um aus zwei erfolgreichen Betrieben einen zu machen. So können wir künftig noch effizienter und flexibler auf die Bedürfnisse unserer Kunden eingehen“, freut sich Eigentümer Klaus Bauer-Mitterlehner. „Mit einem Betrieb dieser Größe können wir nun die gesamte Leistungspalette in Top-Qualität anbieten – von der Brandverhütung bis zur umfassenden Sicherheits- und Energieberatung.“

Gute Erreichbarkeit für die Kunden und höchste Qualität im Kundenservice stehen dabei für den nunmehrigen Alleineigentümer im Vordergrund.

Der Rauchfangkehrerbetrieb Bauer-Mitterlehner steht seinen Kunden ab sofort in allen Fragen rund um:

- **Brandverhütung**  
(unter anderem Überprüfung und Reinigung von Feuerstätten und Verbindungsstücken, Überprüfung technischer Anlagen, Früherkennung von Brandgefahren an Feuerungs-, Lüftungsanlagen und Bauwerken, vorbeugender Brandschutz etc.)
- **Energie- und Heizberatung**  
(objektive und produktneutrale Energie- bzw. Heizberatung, brandschutztechnische Beratung, optimale Brennstoffwahl und -lagerung etc.)
- **Umweltschutz**  
(Überprüfen, Reinigen bzw. Messen von Feuerstätten und Einrichtungen im Hinblick auf Emissionen und Immissionen)

zur Verfügung.

#### Meister-Leistung – rasch und flexibel

Das erfahrene und bewährte Team mit Meister Herbert Kropfreiter an der Spitze steht den Kunden wochentags von 7.30 bis 15.30 Uhr zur Verfügung und ist rasch und flexibel einsatzbereit.

Neben Meister Herbert Kropfreiter sind vier Gesellen und ein Lehrling für die Kunden im Einsatz.

» *Ich danke meinen langjährigen Kunden für die Treue und die gute Zusammenarbeit* «

„Ich bin überzeugt, dass mit dem neuen Eigentümer der erfolgreiche Weg unserer Betriebe fortgesetzt wird“, betont der scheidende Rauchfangkehrermeister Ing. Kurt Hutterer.

„Ich danke meinen langjährigen Kunden für die Treue und die gute Zusammenarbeit und bin zu 100% überzeugt, dass sie vom neuen Meisterbetrieb weiterhin bestens betreut und beraten werden und ein noch besseres Leistungsspektrum angeboten wird!“

**Der Rauchfangkehrerbetrieb Bauer-Mitterlehner KG ist für Sie Mo. bis Fr. 7.30 bis 15.30 Uhr erreichbar unter:**  
**Herbert Kropfreiter (Meister)**  
 0676 93 63 220  
**Stefan Baumgartner**  
 0664 885 142 81  
**Peter Mahler**  
 0664 885 142 82  
 office@bauer-mitterlehner.at

## Agrarstrukturenerhebung 2010

Mit Stichtag 31. Oktober 2010 ist von der Bundesanstalt Statistik Österreich eine Agrarstrukturenerhebung als Vollerhebung durchzuführen.



Die Abwicklung wird in Österreich durch die Verordnung des Bundesministers für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft, BGBl. II Nr. 122/2010, geregelt. Aufgrund der genannten Verordnung sowie § 9 des Bundesstatistikgesetzes 2000 idgF besteht bei dieser Erhebung Auskunftspflicht!

### »Die Agrarstrukturenerhebung 2011 wird in Form einer Vollerhebung durchgeführt«

Die Erhebung wird ausschließlich über einen elektronischen Fragebogen abgewickelt. Für das Ausfüllen des Fragebogens und die anschließende Übermittlung an die Bundesanstalt Statistik Österreich stehen Ihnen folgende Möglichkeiten zur Verfügung:

**Wenn Sie über einen PC mit Internetzugang verfügen**, haben Sie die Möglichkeit, den Fragebogen unter der Internetadresse [www.statistik.at](http://www.statistik.at) herunterzuladen und mit Ihren Zugangsdaten auf den elektronischen Fragebogen zuzugreifen. Weitere Informationen finden Sie in den von der Bundesanstalt Statistik Österreich übermittelten Unterlagen.

Ebenso stehen ergänzende technische und inhaltliche Anleitungen auf der Homepage [www.statistik.at](http://www.statistik.at) unter Fragebögen >> Land- und Forstwirtschaft > Agrarstrukturenerhebung 2010 zum Download bereit.

**Wenn Sie über keinen PC mit Internetzugang verfügen** oder aus anderen Gründen die Meldung nicht selbständig tätigen wollen, finden Sie Unterstützung am Gemeindeamt.

- Damit Wartezeiten vermieden werden können, ist eine vorherige

Terminvereinbarung mit Sekretär Walter Pichler notwendig (02858/5214-11).

Informieren Sie sich bitte anhand der Ausfüllanleitung im Voraus über den Inhalt des Fragebogens und nehmen Sie bitte zu o. a. Termin unbedingt

- das Schreiben von Statistik Austria mit Ihren Zugangsdaten (Benutzerkennung und Passwort) sowie
- allfällige für die Beantwortung des Fragebogens vorbereitete Angaben/Unterlagen mit.

**Wir dürfen Sie ersuchen, den Termin wahrzunehmen, da der Fragebogen seitens der Gemeinde bis spätestens 31. März 2011 an die Bundesanstalt Statistik Österreich retourniert werden muss.**

**Für Ihre Mithilfe möchten wir uns schon jetzt recht herzlich bedanken!**

## 7. Harbacher Dreikönigsfeuer

Unsere Vereine und Feuerwehren laden Sie herzlich zum  
7. „Harbacher Dreikönigsfeuer“  
am 6. Jänner 2011  
um 14.00 Uhr  
in den Pfarrstadel  
ein.



Für wärmende Getränke und Speisen sowie für die musikalische Umrahmung wird bestens gesorgt. Der Reinerlös dieser gemeinsamen Veranstaltung wird für soziale Projekte in der Gemeinde verwendet. Auf Ihren Besuch freuen sich die Vereine und Feuerwehren der Gemeinde Moorbach Harbach.



## Abwassergenossenschaft

Herbert Pöschl, Obmann

**Am 4. November ist die Ökostromanlage bei der Kläranlage offiziell in Betrieb genommen worden. Die Photovoltaikmodule umfassen eine Gesamtfläche von ca. 290 m<sup>2</sup>. Die Leistung der Anlage beträgt rd. 40 kWp. Der Energiebedarf der Kläranlage (samt den Pumpwerken) wird daher künftig aus erneuerbarer Energie erzeugt.**

### 1. Kanalbau

Der Kanalbau kann ab sofort als fertig gestellt betrachtet werden. Mit der zweiten, nach fünf Jahren vorgeschriebenen kameramäßigen Überprüfung (mit vorheriger Spülung und Reinigung der Kanalstränge) sind wir bereits in die Kontroll- und Wartungsphase eingetreten.

### » Kanalbau fertiggestellt «

Die wenigen zum Vorschein gekommenen Mängel konnten wir noch vor Wintereinbruch beheben. Im Jahr 2011 folgt nun die gänzliche Abrechnung mit den Förderstellen.

Es liegt nun auch an den Mitgliedern, durch einen verantwortungsbewussten Umgang mit der Kanalisation zu einem störungsfreien und kostengünstigen Betrieb beizutragen. Leider werden immer wieder Sachen (wie Unterhosen, Strümpfe, Handtücher, Mineralöle) in den Kanal eingebracht, die zu Störungen in den Pumpwerken führen und die Kläranlage in ihrer Funktion beeinträchtigen.

### 2. Klärschlammbehandlung

Nicht zuletzt auf unsere Initiative hin haben sich die Zuständigen beim Land NÖ davon überzeugen lassen, dass die Behandlung des Klärschlammes gleich bei der Kläranlage sinnvoll und wirtschaftlich

### » Selbstständigkeit der Abwasserentsorgung vollständig erreicht «

ist.

Wir konnten dadurch die von uns in den Vordergrund gestellte Selbstständigkeit bei der Abwasserentsorgung mit der geförderten Errichtung einer Schlammtrocknungshalle vollständig erreichen.

Die Photovoltaikanlage ergänzt dieses Konzept der Selbstver- und Selbstentsorgung ideal. Der Bau dieser „Eigenstromversorgung“ geht konform mit den Programmen des Landes NÖ für erneuerbare Energie, Öko-Strom, Energieeffizienz usw. und wird daher auch entsprechend unterstützt.

Im Frühjahr kommenden Jahres werden wir Ihnen mit einem „Tag der offenen Tür“ die Anlage vorstellen.

### 3. Neuwahlen

Alle fünf Jahre (nach den Gemeinderatswahlen) sind die Genossenschaftsorgane neu zu wählen. Die im Juli bei der Mitgliederversammlung durchgeführten Wahlen haben zu folgendem Ergebnis geführt:

Obmann: Herbert Pöschl

Obmannstellvertreter:

Vzbgm. Karl Haumer

Ausschussmitglieder: Johann

Mayerhofer, Karl Fröstl, Gerald

Stütz, Erwin Müller, Markus Müller,

Bgm. Margit Göll (Schriftführerin),

Gerhard Pichler (Kassier)

Rechnungsprüfer: Johann Wimmer,

Manfred Wandl, Schlichtungsstelle:

SR Werner Himmer, Wilhelm

Peschke, Andreas Schmidt

Ersatz: Martin Binder, Mag. Anton

Steininger

Zum Abschluss danke ich allen Mitgliedern des Genossenschaftsausschusses, dem Klärwärter, Herrn Stefan Klein, unserem Buchhalter, Herrn Johann Wimmer, und in der Administration Herrn Herbert Müller für die mir erwiesene Unterstützung.

**Ihnen, werte Mitglieder, wünsche ich ein frohes Weihnachtsfest und viel Glück, Gesundheit und Erfolg im neuen Jahr!**



# porsch

Staatlich befugter und beidseitig Ziviltischer  
Ingenieurkonsultent für Raumplanung und Raumordnung

## raumplaner

Dipl. Ing. Karl Heinz Porsch

Dipl. Ing. Porsch ZT GmbH

A-3950 Gmünd Stadtplatz 14/1

Fon 02852 - 539 25    [www.raumplaner.co.at](http://www.raumplaner.co.at)

Örtliche Raumordnungsprogramme

Bebauungspläne

Geografische Informationssysteme (GIS)

Raumverträglichkeitsprüfung

Straßenraumgestaltung

Verkehrsplanung

## Fahrplandialog

Beim Fahrplandialog der drei Kleinregionen Erlebnisregion Waldviertel NORD, Lainsitztal und Waldviertler StadtLand am 7. Oktober in der BH Gmünd wurde der Wunsch nach möglichst umfassenden Fahrplänen laut.

Es gibt sehr wohl Fahrpläne in Papierform, die auch auf den Gemeinden aufliegen, allerdings sind diese Anbieter bezogen. Das heißt, es gibt Fahrpläne für die Waldviertel-Linie, Fahrpläne für den Postbus und andere Linienbusse und Fahrpläne der ÖBB. Eine Zusammenschau ist in Papierform kaum möglich.

Der Wunsch nach einem übergreifenden Fahrplan für jede Gemeinde wurde geäußert und von den Mitarbeitern des Verkehrsverbund Ost-Region aufgenommen. An einer Lösung wird gearbeitet.

**Auf folgenden Websites können bereits jetzt übergreifende Fahrpläne abgerufen werden. Hier werden alle öffentlichen Angebote für die von Ihnen gesuchte Verbindung angegeben:**

[www.vvnb.at](http://www.vvnb.at) - Fahrplanauskunft  
[www.vor.at](http://www.vor.at) – Fahrplanauskunft  
[www.oebb.at](http://www.oebb.at)  
[www.anachb.at](http://www.anachb.at)

**Digitale Auskunft zum Fahrplan der Waldviertel-Linie:**  
[www.waldviertel-linie.at](http://www.waldviertel-linie.at)

**»Neues attraktives, umweltfreundliches Angebot in allen Gemeinden«**

**Das „Schnupperticket“ – ein neues Bürgerservice im Waldviertel**

Ab Jänner 2011 gibt es in allen Gemeinden im Waldviertel ein neues, attraktives und umweltfreundliches Angebot.

Jede Waldviertlerin und jeder Waldviertler kann sich am Gemeindeamt das neue „Schnupperticket“ ausborgen und damit einen oder zwei Tage lang kostenlos nach Lust und Laune mit den Bussen der Waldviertel-Linie die Gegend erkunden. Das Schnupperticket ist eine übertragbare Zeitkarte des Verkehrsverbundes, damit können die Bürgerinnen und Bürger die Waldviertel-Linie kostenfrei nutzen.

Die Bürgermeisterin lädt die GemeindebürgerInnen dazu ein, das Angebot in der Region auszuprobieren und das Auto einmal stehen zu lassen: sei es für Ausflugs- oder Einkaufsfahrten oder den Weg zur Arbeit. „Wir hoffen, dass möglichst viele Moorbach Harbacher auf den Geschmack kommen und künftig häufiger mit den umweltfreundlichen öffentlichen Verkehrsmitteln unterwegs sein werden!“

Die Entlehnung erfolgt im Gemeindeamt. Täglich können 2 Personen dieses Angebot nutzen.

**Nähere Informationen und Vorreservierung unter 02858/5214.**





**Holzühle**  
das gasthaus für gemächler

Gasthaus Holzühle, 3970 Moorbach Harbach, Lauerbach 40  
Tel. 02858-5239, [info@holzuehle.at](mailto:info@holzuehle.at), [www.holzuehle.at](http://www.holzuehle.at), (Montag und Dienstag Ruhetag)

**gaumenfreuden:**

- traditionelle u. vegetarische Speisen
- Spezialitäten von Lamm u. Wild
- Jausegerichte und Schmankerl nach alten Hausrezepten wie Hausgemachtes, Blum, Süß, selbstgebackenes Brot aus Roggen.
- Produkte aus eigener biologischen Landwirtschaft
- Abends Tanz bei Kerzenlicht, ab Kulturveranstaltungen, schöner Gastgarten, Lehmkuhlfuhr, Badetisch, alle Breittersäge.



**Waldpension Nebelstein**  
HOTEL RESTAURANT  
FAMILIE SCHMIDT  
...märchenhafte Ferien

\*\*\* MÄRCHENHOTEL Waldpension Nebelstein  
Familie Schmidt  
3970 Moorbach Harbach Tel. 02858-5231  
[www.waldpension-nebelstein.at](http://www.waldpension-nebelstein.at)  
Märchenausstellung und Geschenke Laden  
Tel. 02858/5231 Montag Ruhetag



## Energiestammtisch Moorbach Harbach

Im heurigen Jahr gab es zwei gut besuchte Vorträge über Alternativenenergie.

Zum Thema „Photovoltaik Strom aus Sonnenenergie“ berichtete Herr Becherer von der Firma PAN Ökoteam über die Möglichkeiten und die Wirtschaftlichkeit von Photovoltaikanlagen.

Erfreulicherweise wurden heuer in unserer Gemeinde bereits mehrere Photovoltaikanlagen installiert, welche umweltfreundlichen Strom aus der Sonne erzeugen, und so einen ersten Beitrag auf dem Weg zur energieautarken Gemeinde liefern.

» *Zwei interessante Veranstaltungen zum Thema Energie* «

Im Herbst konnten wir Herrn Cepak aus Weitra für einen Vortrag über Kleinwindkraftanlagen gewinnen. Dabei wurde auch das Projekt Ökoferiendorf Schützenberg vorgestellt. Dort wird nicht nur Windkraft genutzt, sondern auch eine Nahwärmeversorgung mit Stück-

[www.energieberatung-noe.at](http://www.energieberatung-noe.at)  
[www.hauskraftwerk.at](http://www.hauskraftwerk.at)  
[www.pvaustria.at](http://www.pvaustria.at)  
[www.igwindkraft.at](http://www.igwindkraft.at)  
[www.energiestammtisch.lima-city.de](http://www.energiestammtisch.lima-city.de)

holzfeuerung für mehrere Häuser, sowie eine thermische und elektrische Solaranlage installiert.

**Auch im nächsten Jahr wollen wir weitere Fachvorträge und Exkursionen zum Thema organisieren und freuen uns auf rege Teilnahme.**

# DAVID KRECEK

**ERDBAU**



**MIETSERVICE**

**Bagger, LKW-Kran**  
Steinmauern, Erdaushub  
Gartengestaltung

**0664 /24 24 978**

**www.bagger-krecek.at**

**Minibagger, Pumpen**  
**Notstromaggregate**  
**Kanalbaugeräte**

MITSUBISHI LANCER. WILLKOMMEN IM TEAM.



JETZT  
4 Winterkompletträder  
GRATIS!

**DER MITSUBISHI LANCER** verbindet das Beste aus beiden Welten: ein sportliches Auto mit einem komfortablen Innenraum. Er ist ein 5-Türer, der Ihnen die Freiheit gibt, wo auch immer Sie hin wollen. Er ist ein 5-Türer, der Ihnen die Freiheit gibt, wo auch immer Sie hin wollen.

**Alle Seda oder Sportbecker:**  
 1,8 Liter mit 117 PS  
 1,8 Liter mit 140 PS  
 1,8 Liter CVT mit 140 PS

**ab € 15.990,-\* | ab € 125,-/Monat\*\*\***

**Nebelstoana Autohaus  
Helmut Hobiger Ges.m.b.H.**

**Wultschau 42  
3970 Moorbach Harbach**

**02858/5268 (Fax: 02858/5273)**

# Energiedatenerhebung in allen Haushalten und Betrieben

**Unsere Gemeinde nimmt im Rahmen der Klima- und Energiemodellregion „Lainsitztal/Umgebung“ am Projekt „Übermorgen selbst versorgen“ teil. Dazu wurden bereits 2 Informationsveranstaltungen durchgeführt.**

Im Zuge dieser wurde bereits aufgezeigt, dass in Österreich der Großteil der 3,5 Mio. Haushalte immer noch mit Erdgas oder Erdöl heizt. Allein 40 % des gesamten Energieverbrauchs werden bei uns für Gebäude verbraucht, davon der größte Teil für die Beheizung. Also liegt enormes Energiesparpotential in der Gebäudedämmung und im effizienten Umgang mit den vorhandenen Energievorräten.

» **Die Klima- und Energiemodellregion Lainsitztal-Umgebung strebt Energieunabhängigkeit an** «

Daher verfolgt die Klima- und Energiemodellregion „Lainsitztal/Umgebung“ das Ziel unsere Energie-Abhängigkeit zu reduzieren.

Eine regionale nachhaltige Energieversorgung basierend auf optimaler Energieeffizienz ermöglicht die Sicherung von Arbeitsplätzen in der Region und bringt Sicherheit und Kostenersparnis für jeden einzelnen bei gleichbleibender hoher Lebensqualität. Damit auch Ihr Geld eine Zukunft hat!

Unsere Gemeinde führt als nächsten Schritt eine kostenlose, freiwillige Erhebung in allen Haushalten und Betrieben in der Gemeinde durch. Mit Hilfe dieser Ergebnisse geben wir Ihnen eine fundierte Entscheidungsgrundlage für mögliche Maßnahmen in die Hand.

Um die Erhebungsarbeit für Sie zu erleichtern, wurden bei einem Schulungsabend am Montag, 25. Oktober 2010, interessierte Gemeindebürger zu Energieexperten ausgebildet. Die für den jeweiligen Ort zuständigen Personen werden in nächster Zeit die Erhebungen durchführen.

**Die für die Verbrauchsberechnung notwendigen Angaben sind in dem auf den Seiten 14 bis 17 abgedruckten Fragebogen zusammengefasst. Damit die Befragung rasch und effizient durchgeführt werden kann, bitten wir Sie, die nachfolgend aufgelisteten Unterlagen und Angaben vorzubereiten und den Musterfragebogen - so weit es Ihnen möglich ist - auszufüllen.**

## **Strom**

- Jahresstromrechnung

## **Mobilität**

- Jahreskilometer von Auto bzw. Motorrad, Flugzeug, öffentl. Fahrzeuge (aufgeschlüsselt in berufliche und private Nutzung)
- Treibstoffverbrauch in Landwirtschaft und Gewerbe

## **Heizung**

- Brennstoffart und Brennstoffmenge
- Heizungsdaten: Baujahr des Kessels, Leistung des Kessels, (Öl, Holzvergaser, ...)

## **Energieträger**

- Verwendung von erneuerbaren Energieträgern (Solar, Wind, Holz, ...)



*Hermann Pascher aus Maißen gewann bei der Energieexpertenschulung ein Gratiswochenende Probewohnen im Passivhausdorf in Großschönau.*

» **Wir rechnen alle Ihre Verbräuche um, liefern einen Vergleich Ihres Verbrauches zum durchschnittlichen Verbrauch in der Gemeinde, und bestimmen den Grad Ihrer Selbstversorgung** «

Durch diese Erhebung im Rahmen des Projekts „Übermorgen selbst versorgen“ bringen wir für Sie alle Verbräuche in die vergleichbare Maßeinheit kWh (Kilowattstunden), liefern Ihnen einen Vergleich Ihrer Verbräuche zum durchschnittlichen Verbrauch in der Gemeinde sowie den Grad Ihrer Selbstversorgung.

**Durch diese Betrachtung sehen Sie erstmals auf einen Blick, wo es am einfachsten ist Energiesparmaßnahmen zu ergreifen, Geld zu sparen und die persönliche Sicherheit zu erhöhen.**

**Herzlichen Dank im Voraus allen Energieexperten für ihre Erhebungstätigkeit sowie allen Gemeindebürgern für die Teilnahme und Mitarbeit bei der Erhebung!**

## Fragebogen

### zur Ermittlung des Gesamtenergieverbrauchs sowie von Energiesparpotentialen und nachhaltiger Energiequellen

#### ALLGEMEINES

#### 1. Eigentümer bzw. Mieter:

|            |  |           |  |
|------------|--|-----------|--|
| Name:      |  | Tel. Nr.: |  |
| Anschrift: |  | E-mail:   |  |

#### 2. Bei nicht ständig bewohnten Objekten Zeitraum und Dauer der Nutzung:

|           |  |                              |
|-----------|--|------------------------------|
| Zeitraum: |  | z.B.: Sommer, od. Wochenende |
| Dauer:    |  |                              |

#### 3. Personenanzahl im Haus/Wohnung: \_\_\_\_\_ Anzahl der Haushalte: \_\_\_\_\_

- ☐ Wohnhaus ( ☐ mit Landwirtschaft ☐ mit Gewerbenutzung )  
☐ Miet- oder Eigentumswohnung ☐ Sonstiges

#### STROM

#### 4. Jahresstromverbrauch laut letzter Jahresstromabrechnung:

| Gesamtstromverbrauch im Jahr: | Bei getrennten Zählern bitte angeben: |  |     |
|-------------------------------|---------------------------------------|--|-----|
| ..... kWh<br><br>..... Tage   | Elektroheizung o. Wärmepumpe          |  | kWh |
|                               | Elektr. Warmwasserbereitung           |  | kWh |
|                               | Haushalt                              |  | kWh |
|                               | Landwirtschaft                        |  | kWh |
|                               | Gewerbebetrieb                        |  | kWh |

|                |                                                                                                                                                  |                                                                        |                                                                  |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Stromanbieter: | <input type="checkbox"/> EVN Optima<br><input type="checkbox"/> EVN Naturstrom<br><input type="checkbox"/> EVN .....<br><input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> Verbund<br><input type="checkbox"/> Öko Strom | <input type="checkbox"/> .....<br><input type="checkbox"/> ..... |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|

Wie viele Elektrogeräte befinden sich im Haus, die im „Stand by“ – Betrieb ( Fernseher, Video, Computer ...) oder auf Grund einer digitalen Uhr oder permanenter Akkuladetätigkeit (z.B. Elektrische Zahnbürste, Schnurlostelefon.....) laufend Strom verbrauchen:

..... Stück

#### 5. Erzeugung von erneuerbarer Energie

|                                               |                  |     |
|-----------------------------------------------|------------------|-----|
| <input type="checkbox"/> Photovoltaik         | Jahresstrommenge | kWh |
| <input type="checkbox"/> Windenergie          | Jahresstrommenge | kWh |
| <input type="checkbox"/> Wasserkraft          | Jahresstrommenge | kWh |
| <input type="checkbox"/> Kraft-Wärme-Kopplung | Jahresstrommenge | kWh |
| <input type="checkbox"/> Sonstiges            | Jahresstrommenge | kWh |

**MOBILITÄT****6. Jahresverbrauch im Jahr 20\_\_ (Auto, Motorrad, Flugzeug) im Haushalt:**

|                                                                                      | privat  | beruflich | Treibstoff                                                      | Ø Verbrauch pro 100 km |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------|-----------------------------------------------------------------|------------------------|
| PKW1-Jahres km                                                                       | .....km | .....km   | <input type="checkbox"/> Benzin <input type="checkbox"/> Diesel | .....Liter             |
| PKW2-Jahres km                                                                       | .....km | .....km   | <input type="checkbox"/> Benzin <input type="checkbox"/> Diesel | .....Liter             |
| PKW3-Jahres km                                                                       | .....km | .....km   | <input type="checkbox"/> Benzin <input type="checkbox"/> Diesel | .....Liter             |
| PKW4-Jahres km                                                                       | .....km | .....km   | <input type="checkbox"/> Benzin <input type="checkbox"/> Diesel | .....Liter             |
| Sonst. KFZ-Jahres km                                                                 | .....km | .....km   | <input type="checkbox"/> Benzin <input type="checkbox"/> Diesel | .....Liter             |
| Gesamter Treibstoffverbrauch in der<br>Landwirtschaft oder Gewerbebetrieb (ohne PKW) |         |           | Diesel.....Liter                                                |                        |
|                                                                                      |         |           | Benzin, Gemisch:.....Liter                                      |                        |
|                                                                                      |         |           | Pflanzenöl, Biosprit:.....Liter                                 |                        |
| Flugzeug- Jahres – Kilometer aller Personen im Haushalt .....                        |         |           |                                                                 |                        |
| Öffentlicher Verkehr - Jahres Kilometer (ohne Schulfahrten und Dienstreisen): .....  |         |           |                                                                 |                        |
| Privat – Taxifahrten – Jahres Kilometer .....                                        |         |           |                                                                 |                        |

**7. Der Weg zum Arbeitsplatz:**

Bitte jene Form angeben die am häufigsten benutzt wird:

(z.B.: Fahrt bis Bushaltestelle = 4 km PKW meist alleine, dann mit Schichtbus nach Linz = öffentlicher Verkehr)

| Meist verwendetes<br>Fortbewegungsmittel                | Wegstrecke Wohnort – Arbeitsplatz hin und retour in km |          |          |          |          |
|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|
|                                                         | Person A                                               | Person B | Person C | Person D | Person E |
| PKW – meist alleine                                     |                                                        |          |          |          |          |
| PKW – in Fahrgemeinschaft                               |                                                        |          |          |          |          |
| Öffentlicher Verkehr<br>(Schichtbus, Postbus, Bahn,...) |                                                        |          |          |          |          |
| Zu Fuß / per Rad ...                                    |                                                        |          |          |          |          |

**EVERTO**  
photovoltaik - energie  
Leben mit der Sonne

3970 Spital 26/2 | Tel 0680 204 33 76 | www.everto.eu

# Waldviertler Glasmanufaktur

GLASEREI – VERGLASUNGEN ALLER ART

Bearbeitung – Veredelung – Design

*Schmelzglas / Facetten – Röllenschliff**Ganzglasduschen / Glastrennwände*

Wilhelm-Szabo-Straße 230

3970 Weitra

(ehem. Jäger-Firmengelände)

**Tel.: 02856 / 75155****Fax: 02856 / 75155-22****E-Mail: glasmanufaktur@gmx.at****www.waldviertlerglasmanufaktur.com**

**HEIZUNG UND WARMWASSER**

**8a. Heizmaterialverbrauch im Jahr 20\_\_ (oder der Heizperiode \_\_\_\_\_):**  
**Hauptheizung + Zusatzheizung**

|  |               | Einheit    | Jahres-<br>verbrauch | davon für |        |         |                    |          |           |
|--|---------------|------------|----------------------|-----------|--------|---------|--------------------|----------|-----------|
|  |               |            |                      | Haushalt  | Landw. | Betrieb |                    |          |           |
|  | Heizöl        | Liter      |                      |           |        |         | <b>Beschaffung</b> |          |           |
|  | Flüssiggas    | kg / Liter |                      |           |        |         |                    |          |           |
|  | Kohle         | kg         |                      |           |        |         |                    |          |           |
|  | Koks          | kg         |                      |           |        |         |                    |          |           |
|  | Holz hart     | Rm         |                      |           |        |         | Eigen              | Gemeinde | außerhalb |
|  | Holz weich    | Rm         |                      |           |        |         |                    |          |           |
|  | Hackgut       | m³         |                      |           |        |         |                    |          |           |
|  | Fernwärme     | kWh        |                      |           |        |         |                    |          |           |
|  | Pellets       | kg         |                      |           |        |         |                    |          |           |
|  | E-Heizung     | kWh        |                      |           |        |         |                    |          |           |
|  | Wärmepumpe    | kWh        |                      |           |        |         |                    |          |           |
|  | Sonstiges ... |            |                      |           |        |         |                    |          |           |

**8b. Heizungsdaten:** Kessel: \_\_\_\_\_ Baujahr: \_\_\_\_\_ Leistung: \_\_\_\_\_ kWh  
 Sonnenkollektoren \_\_\_\_\_ m²

**9. Art der Warmwasserbereitung:**

|        | mit Zentral-<br>heizung  | mit E-Patrone            | mit Wärme-<br>pumpe      | Solar                    | Sonstiges                |
|--------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Sommer | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Winter | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

**10. Wohngebäude**

Baujahr des Gebäudes (Jahreszahl geschätzt): .....

Regelmäßig beheizte Fläche inkl. Mauerwerk (Bruttogeschossfläche)

| Keller  | Erdgeschoss | Obergeschoss        | Mansarde |
|---------|-------------|---------------------|----------|
| .....m² | .....m²     | .....m²             | .....m²  |
|         |             | Gesamtsumme:<br>BGF | .....m²  |

Frohe Weihnachten und ein glückliches, erfolgreiches neues Jahr wünschen Ihnen

**Erwin Strondl - Andreas Moser**



Hoffentlich Allianz.

**Allianz**

3950 Gmünd, Bahnhofstraße 45, 0664/241 23 19 - 0664/214 13 13

**RESSOURCEN****11. Land- und Forstwirtschaftliche Angaben:**

|                |    |                 |    |                   |    |
|----------------|----|-----------------|----|-------------------|----|
| Grünland ..... | ha | Ackerbau: ..... | ha | Waldbesitz: ..... | ha |
|----------------|----|-----------------|----|-------------------|----|

|                                                                                                |                                              |                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------|
| Wie viel Holz wird jährlich (mehrfähriger Durchschnitt) geerntet – Eigenverbrauch und Verkauf: |                                              |                    |
| Sägerundholz, Bauholz                                                                          | Brennholz, Schleifholz                       | Hackschnitzel      |
| Festmeter                                                                                      | Raummeter                                    | Schlüttraummeter   |
| Andere Erzeugnisse von LFW erneuerbarer Energie                                                | Art der Energie (z.B. Pflanzenöl, Biogas...) | Jahresenergiemenge |

**12. Noch nicht genutzte südliche Dachflächen, die für eine Energienutzung geeignet wären:**

(Dachflächen bis zu einer maximalen Südabweichung von 35° nach Osten oder Westen)

| Gebäudebezeichnung | Noch nicht genutzte südliche Dachflächen in m <sup>2</sup> |                |
|--------------------|------------------------------------------------------------|----------------|
|                    | Flächen sind beschattet                                    |                |
|                    | nicht                                                      | teilweise      |
|                    | m <sup>2</sup>                                             | m <sup>2</sup> |
|                    | m <sup>2</sup>                                             | m <sup>2</sup> |
|                    | m <sup>2</sup>                                             | m <sup>2</sup> |

**ZUKUNFT****13. In welchem Zeitraum werden, ihrer Einschätzung nach, folgende Maßnahmen beabsichtigt bzw. notwendig werden?**

| Maßnahmen |                                  | 5 Jahren | 10 Jahren | nichts |
|-----------|----------------------------------|----------|-----------|--------|
|           | Dämmung der oberen Geschossdecke |          |           |        |
|           | Dämmung der Außenfassade         |          |           |        |
|           | Fenstertausch/Fenstersanierung   |          |           |        |
|           | Umstieg auf erneuerbare Energie  |          |           |        |
|           | Heizkesseltausch                 |          |           |        |
|           | Sonnenkollektoranlage            |          |           |        |
|           | Photovoltaikanlage               |          |           |        |
|           | Sonstiges .....                  |          |           |        |

Daten erhoben von:

am:



*Tschechischunterricht mit  
Fr. Mag. Alice Schießwaldova*

Am 30. 9. 2010 unternahmen die Kinder der Volksschule einen **gemeinsamen Wandertag ins UnterWasserReich in Schrems**. Sie begaben sich als Naturforscher auf eine Reise in das Reich des Fischotters und erfuhren viel Wissenswertes über seinen besonderen Lebensraum. Die Kinder durften auch bei der Fütterung zusehen. Wir machten auch eine kurze Wanderung durch den Naturpark und erklommen die Himmelsleiter.

## »Zahlreiche Aktionen und Veranstaltungen im laufenden Schuljahr«

Herr Bezirksinspektor Hoffmann erteilte den Kindern am 5. Oktober **Verkehrserziehungsunterricht**. Den Kindern wurde zuerst im Klassenzimmer in theoretischer Form das richtige Verhalten im Straßenverkehr nahe gelegt und das Gelernte wurde dann in einem Lehrausgang praktisch umgesetzt.

Am 3. Oktober feierten wir in der Pfarrkirche wieder das **Erntedankfest**. Die Kinder leisteten wieder einen Beitrag zur feierlichen Gestaltung und brachten verschiedene Früchte mit, die von Herrn Pfarrer Pinger gesegnet wurden.

Heuer nehmen wir auch wieder am **Projekt „Bewegte Klasse“** teil. Betreuerin des Projekts ist Frau Mag. Andrea Frühwirth. Sie wird in spielerischer Form den Kindern zeigen wie man sich richtig bewegt.

# Volksschule Moorbach Harbach

*Hermann Gruber, Volksschuldirektor*

**Das Schuljahr 2010/11 begann am 6. September 2010. In diesem Schuljahr besuchen 34 Kinder die Volksschule Moorbach Harbach.**



*Die Kinder konnten alle Fälle lösen.*

Am 29. 10. 2010 besuchten wir wieder die **Kinder- und Jugendbücherei**. Zu Beginn gab es ein Rätselraten und anschließend konnten sich die Kinder wieder Bücher entleihen.

16. November 2010: **Dichterlesung der Autorin Karin Ammerer** „Inspektor Schnüffel ermittelt für die 1. – 4. Schulstufe“. Die Autorin Karin Ammerer verstand es, die Kinder mit 3 Detektivgeschichten und Spürnaseaufgaben zu begeistern. Die Kinder konnten so wie Inspektor Schnüffel alle Fälle lösen. Eine Urkunde bescheinigt daher den Schülerinnen und Schülern jeder Klasse, dass sie detektivischen Spürsinn, logisches Denken und scharfes Beobachtungsvermögen besitzen. Sie wurden aus diesem Grund zu Meisterdetektiven ernannt und jedes Kind erhielt einen Detektiv-Ausweis.

Der **1. Elternsprechtag** in diesem Schuljahr fand am 29. November 2010 statt. Die Fa. Spazierler präsentierte in Form einer Buchausstellung während des Sprechtages den Kindern und Eltern eine Reihe wertvoller Bücher.

## FERIENTERMINDE:

### Weihnachtsferien:

**24.12.2010 bis 6.1.2011**

### Semesterferien:

**7.2.2011 bis 11.2.2011**

### Osterferien:

**18.4.2011 bis 26.4.2011**

### Pfingstferien:

**13.6.2011 und 14.6.2011**

## Ende des Schuljahres:

**1. Juli 2011**

Im Rahmen der **Aktion „Landwirtschaft in der Schule“** wird am 14. Dezember Frau Anita Unger zu uns in die Volksschule kommen und den Kindern in Form eines Projekts viel Interessantes zum Thema „Rund ums Schwein“ vermitteln. An diesem Tag gibt es auch wieder eine „gesunde Jause“.

**Ich wünsche im Namen der Lehrkräfte der Volksschule Moorbach Harbach allen Kindern, Eltern, Großeltern, Gemeindebürgern und Gästen der Gemeinde ein gesegnetes Weihnachtsfest und viel Glück und Gesundheit für das Jahr 2011.**

## 1. Klasse: 1. + 2. Schulstufe:

17 Kinder

Klassenlehrerin:

VOL Regine Ölzant

## 2. Klasse: 3. + 4. Schulstufe:

17 Kinder

Klassenlehrer: VD Hermann Gruber

## Werkerziehung:

OifWE Monika Haider

## Religion:

Mag. Martina Thalhofer

## Spracheunterricht:

HOL Franz Schuster

## Unverbindliche Übung

## Tschechisch:

Mag. Alice Schießwaldova

## Bücherei

Marianne Leutner und Silvia Müller

**In der Bücherei findet man nicht nur Medien für Kinder und Jugendliche, sondern es gibt bereits ein großes Angebot an Erwachsenenliteratur und Fachbüchern. Es werden auch englische und tschechische Bücher angeboten.**

Mittlerweile besuchen 132 Leser/Innen regelmäßig die Bücherei und sie können aus einem Angebot von mehr als 1300 Büchern, CDs und DVDs auswählen.

Das Jahr geht bald zu Ende und wir möchten von unseren Aktivitäten in der Kinder- und Jugendbücherei berichten.

### » Lesen ist Spannung, Unterhaltung und Spaß pur! «

Im Februar machten wir eine Runde mit dem **Nachtwächter zu Weitra**. Das Osterbasteln hat vielen Kindern Spaß gemacht. Die Bücherei nahm heuer zum ersten Mal, beim Flohmarkt bei der Holzmühle in Lauterbach teil.

Etliche Besuche von der VS Harbach in der Bücherei wurden mit einer Buchspende für die erste und zweite Klasse durch Frau Bürgermeister Margit Göll belohnt. Auch der Kindergarten besuchte uns während des Jahres in der Bücherei.

Im August machten wir unsere zweite **Rätselwanderung**, die uns dieses Mal zum Schwedenstein über den Scheibenleitenweg hinauf

und dann durch das Dorf Harbach hinunter zum Feuerwehrhaus führte.

Wir hörten auch interessante Geschichten vom Schwedenstein, dem Müller zu Harbach und „die Fleischbank“ beim Mandelstein. Alle Kinder hatten großen Spaß. An der „Gratis Leseaktion“ von Juni bis September beteiligten sich 27 Kinder und Jugendliche.

Die Prämierung zum **Lesekaiser/In** erfolgte am 17. Oktober in der Bücherei. Jeder Teilnehmer erhielt eine Urkunde und einen Preis. Die neun Erstplatzierten erhielten außerdem einen Pokal.

Für Jänner oder Februar 2011 ist ein **Spiele-Nachmittag** geplant.

Das **3. Osterbasteln** findet im April statt. Nähere Informationen finden Sie im Veranstaltungskalender.

Das Büchereiteam bedankt sich nochmals bei allen, die uns finanziell unterstützt haben und bei den Buchspendern, die uns noch immer sehr schöne und hochwertige Bücher spenden. Außerdem freuen wir uns über jedes neue Mitglied in der Bücherei Moorbad Harbach. „Denn Lesen ist Spannung pur!“



Die Lesekaiser

### » 1300 Bücher, DVDs und CDs warten auf Kinder UND Erwachsene! «



Die Volksschulkinder mit VOL Regine Ölzant bei der Überreichung der Buchspende durch Bgm. Margit Göll und Büchereileiterin Marianne Leutner.

**Wir wünschen allen Lesern dieser Zeitung ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!**

**Öffnungszeiten:**  
Jeden Mittwoch von 16 - 18 Uhr

**DAS BÜCHEREITEAM:**  
Marianne Leutner, Silvia Müller, Margit Göll

# kpp+consulting

kpp consulting gmbh | Schulgasse 1 | A-3943 Schrems | Fix +43.2853.20400 | Fax +43.2853.20400.7595 | consulting@kpp.at | www.kpp.at

supervision

tourism

management

lifecycle

communication



## Kindergarten



*Spass im Schnee*

Das Kindergartenjahr begann am 6. September 2010.

**In der 1. Gruppe sind 16 Kinder (11 Mädchen und 5 Buben) und in der 2. Gruppe sind 11 Kinder (5 Mädchen und 6 Buben) eingeschrieben.**

Folgende Projekte werden heuer im Kindergarten angeboten:

- **Tschechisch** mit Fr. Alice Schießwaldova
- **Englisch** mit Fr. Alexandra Badstöber
- **Zahnputzaktion** des Landes Nö.

Diese Aktion wird vom Bundesministerium für Unterricht und Sport kostenlos für alle Kindergärten des Landes angeboten. Frau Sonja Datler ist unsere

### » Neues Angebot: Kinder gesund bewegen «

Sportbetreuerin und wird in jeder Gruppe fünf spezielle Bewegungseinheiten anbieten. Der Schwerpunkt der ersten Einheit war das „richtige Springen und Landen.“ Auch die Sonderkindergärtnerin, Fr. Gabriele Schindler, wird uns jeden Donnerstag besuchen, und spezielle Beschäftigungen anbieten.



*Nikolaus im Kindergarten*

Der erste **Elternabend** dieses Jahres fand am 23. September 2010 statt.

Am 11. Oktober 2010 feierten wir ein kleines **Erntedankfest**. Wir kochten eine Kürbiscremesuppe.

Das **Martinsfest** stand am 11. November 2010 auf dem Programm. Wir feierten es heuer im kleinen Rahmen mit den Kindergartenkindern und deren Familien.

Der **Nikolaus** hat uns am 6. Dezember 2010 besucht und mit uns eine besinnliche Zeit verbracht.

**Weihnachtsferien** sind vom 24. Dezember 2010 bis 6. Jänner 2011.

**Wir wünschen allen Kindern, Eltern, Gemeindegästen und Gästen ein gesegnetes Weihnachtsfest und alles Gute für 2011!**

Eva Müller und das Kindergarten team

## Fußgängerübergang bei der Franz-Himmer-Sporthalle

Oberinspektor Karl Erhart, Helga Prinz vom Tourismusverein und Bürgermeisterin Margit Göll beim Konzipieren des geplanten Fußgängerüberganges. Eine durchgeführte Frequenzzählung hat die Notwendigkeit dieser Maßnahme für die Sicherheit aller Verkehrsteilnehmer bestätigt. Mit den Arbeiten soll im Frühjahr 2011 begonnen werden.



## Hauptschule Weitra

### »Neue Aktivitäten und Projekte an der Schule«



#### Englisch als Arbeitssprache

Der Beginn des neuen Schuljahres war auch der Start eines neuen Projektes an der Hauptschule Weitra, nämlich Englisch als Arbeitssprache zu verwenden.

In den beiden ersten Klassen wird in einer Stunde Geographie und in einer Stunde Biologie pro Woche Englisch gesprochen. In spielerischer Form soll den Schülerinnen und Schülern Gelegenheit geboten werden mit dieser wichtigen Fremdsprache zusätzlich zum normalen Englischunterricht vertraut zu werden.



*Mit großer Begeisterung arbeiten hier in Biologie die Schülerinnen und Schüler an den gestellten Aufgaben.*

EVERTO

photovoltaik - energie

Leben mit der Sonne

3970 Spital 26/2 | Tel 0680 204 33 76 | [www.everto.eu](http://www.everto.eu)

#### TOP Talente Check

Im Rahmen der NÖ Bildungsoffensive war es für die beiden 4. Klassen möglich den „Top Talente Check“ in der Schule zu absolvieren. Das Ziel dieses Angebotes liegt darin, die Schüler bei der Wahl ihres weiteren Berufs- und Bildungsweges zu unterstützen. Mit diesem Test erhalten die Teilnehmer Rückmeldungen über ihre individuellen Stärken und Schwächen, ihre Begabungen sowie Kreativität.



Eine gesunde Jause organisierte der Elternverein für alle Klassen! Den Schülerinnen und Schülern hat es bestens geschmeckt! „Wär' super, wenn's das morgen wieder gäbe!“, so die Aussage einer Schülerin. Herzlichen Dank!

#### Kennenlertage



Vom 20. bis 22. Oktober 2010 verbrachten die Schülerinnen und Schüler der beiden 1. Klassen „Kennenlertage“ in St. Pölten. Eine Reihe von Besichtigungen, Kunst- und Sportprojekte standen auf dem Programm. Leider verging die Zeit viel zu schnell!

Leben Sie Ihr Leben.

Was auch passieren mag –  
die Generali ist da:

Versichern • Finanzieren • Vorsorgen

Markus Früchtl,

Mobil: 0676 825 36 203

3950 Gmünd, Bahnhofstraße 56

E-Mail: [markus.fruechtl@generali.at](mailto:markus.fruechtl@generali.at)

Unter den Flügeln des Löwen.

## Aktivitäten der Jugendgruppe



### Almhütte

Im August diesen Jahres fand bereits zum dritten Mal der Jugendausflug, gemeinsam mit Frau Bürgermeisterin Margit Göll, nach Bad Gastein in eine Almhütte statt. Neben gesellschaftlichem Beisammensein wurde in einer 5-stündigen Wanderung der 2492 m hohe Graukogel im Nationalpark Hohe Tauern bestiegen.



### Adventmarkt

Am 20.11.2010 nahmen wieder viele Jugendliche unserer Gemeinde das Angebot an, mit einem Großraumbus nach Salzburg zu fahren, wo sie die Möglichkeit hatten einkaufen zu gehen und den Abend gemütlich am Weihnachtsmarkt in der malerischen Altstadt am Domplatz ausklingen zu lassen.



### Energie Daten Erhebung

Im Rahmen der Energie Daten Erhebung erklärten sich viele Jugendliche der Gemeinde bereit, aktiv bei der Erhebung der Daten mitzuhelfen um dadurch das Thema „Energieverschwendung“ im eigenen Haushalt zu veranschaulichen.



### Leyrer + Graf Baugesellschaft

Gmünd • Wien • Linz • Horn • Schwechat • Weitra • Zwettl




**Hochbau • Tiefbau • Holzbau • Generalunternehmer**



**Sie benötigen Fertigbeton?**

CE-zertifizierte Betone erhalten Sie bei unserem Tochterunternehmen **Graf Beton & Recycling** unter 02852 / 52 875.

[www.leyrer-graf.at](http://www.leyrer-graf.at)

**Auf uns können Sie bauen**

Daheim bei der Nordwald-Forelle:



*Wir bitten zu Fisch!*

**GASTHOF  
PENSION NORDWALD**

FAMILIE FRÖSTL

3970 Moorbach Harbach, Hirschenwies 32  
Tel: 02858/5237, [www.pension-nordwald.at](http://www.pension-nordwald.at)




## Steinbrunnerhof

### Rückblick auf den heurigen Ablauf zur Umsetzung des Projektes: Veranstaltungsstätte Steinbrunnerhof

Der Gemeinderat hat am 23. Februar 2010 den Beschluss gefasst, das Projekt „Veranstaltungsstätte Steinbrunnerhof“ in einer kleinen Version umzusetzen.

Einerseits soll bzw. muss die Gebäudesubstanz schon alleine aufgrund der Vorgaben des Denkmalschutzes erhalten werden, andererseits werden die Räumlichkeiten für Veranstaltungen jeglicher Art einer sinnvollen Nutzung zugeführt.

Anschließend wurde das Architekturbüro Schwingenschlögl beauftragt, den bereits früher erstellten Plan des Architekturbüros Macho auf die neuen Gegebenheiten zu adaptieren.

Im Rahmen des Bewilligungsverfahrens zur Erlangung einer Veranstaltungs-Betriebsstättengenehmigung, welche zukünftig jede Art von Veranstaltungen, ob Feuerwehr, Dorfverein udgl. umfasst, kam es leider zu diversen Einwänden der ehemaligen Anrainer. Letztendlich wurde es erst durch den Ankauf der angrenzenden Liegenschaft möglich, einen einspruchsfreien Baubewilligungsbescheid auszustellen.

Folgende Maßnahmen konnten seit der letzten Ausgabe der Gemeindezeitung umgesetzt werden:

#### Gebäude und Außenbereich

- Neuherstellung von 3 der insgesamt 4 Tore
- Drainagierung des Hangbereiches bzw. Trockenlegung des Saalaußenbereiches

#### Wagenschuppen

- Entfernung der alten desolaten Holzbretterdecke und Ersetzen durch eine Brandschutzschalung
- Statische Abstützung des Wagenschuppendachbodens mittels Eisenträgern

#### Saal

- Herausstemmen der Steintröge und des kompletten Fußbodenaufbaues, wobei der Rest mit einem Minibagger entfernt werden musste
- Abschlagen des alten Wandverputzes
- Verbreiterung und Erhöhung der beiden Saaleingänge, wobei der schmale Eingang des Vorhauses so verbreitert wurde, dass nun eine Doppelflügeltür eingebaut werden kann.

#### Innenhof

- Fertigstellung der mobilen Überdachung des Innenhofes
- Holzverschalungsarbeiten und Verputzarbeiten im Innenhof
- Herstellung einer Natursteinmauer als Abstufung zwischen Wagenschuppen und Innenhof

#### Feuerweherschuppen

- Komplette Einhausung des Küchenbereiches
- Herstellung einer Decke mittels Brandschutzschalung

#### Vorschau für 2011:

- Erneuerung sämtlicher 4 Fenster im Saal
- Erneuerung sämtlicher Eingangs- und Innentüren
- neuer Fußbodenaufbau und Wandverputz im Saal
- Pflasterung im Wagenschuppen und zum Teil im Innenhof
- Erneuerung der kompletten Holzaußenverschalung des Hofes
- Färbelung der Mauern

Festgehalten wird, dass es sich bei allen angeführten Maßnahmen, welche bereits erfolgt bzw. noch geplant sind, nur um einen Auszug über die wesentlichsten Arbeiten handelt.

**Ein großer Dank an alle Helfer der Feuerwehr und des Dorferneuerungsvereines bzw. auch an alle Übrigen, die in irgendeiner Form zum bisherigen Gelingen beigetragen haben!**



Die Zimmermänner Erich Layer und Hermann Layer beim Fertigen der Tore



**DI. Dieter Helm,**  
Architekt / Medienexperte

1959 in Schwanenstadt/OÖ geboren. Lebt und arbeitet in Wulfschau/Moorbad Harbach. Familie, 3 Kinder. Beruf: Architekt und Kommunikationsexperte.

Staatlich befugter und beeideter Ziviltechniker. Hat zahlreiche Bauaufgaben im In- und Ausland bearbeitet. Bausachverständiger und Gutachter der Baudirektion des Landes Niederösterreich. Geschäftsleitung und Master-Mind der Werbeagentur LOOP. ENTERPRISES media. Dozent an der Kunst-Universität-Linz.

## » Zwei Unternehmen an einem Standort: Architekturbüro und Werbeagentur «

**LOOP. ENTERPRISES**  
media

### LOOP. ENTERPRISES media EU

3970 Wulfschau 20  
T +43 2858 85110-0  
F +43 2858 85110-20  
base@loop-enterprises.com  
www.loop-enterprises.com

### Dieter Helm | Architekt

3970 Wulfschau 20  
T +43 2858 85110-0  
F +43 2858 85110-20  
office@architekturhelm.at

## Dieter Helm | Architekt LOOP. ENTERPRISES media EU

„Ich habe im Zuge meiner beruflichen Tätigkeit als Architekt zahlreiche Gestaltungsaufgaben unterschiedlichster Art bearbeitet und umgesetzt. Vor allem die Leitung der Werbeagentur LOOP. ENTERPRISES media hat ein weiteres Betätigungsfeld erschlossen, dessen Verbindung zu Architektur und Design gerade in den letzten Jahren zunehmend an Bedeutung gewonnen hat.“

**Die Werbeagentur LOOP. ENTERPRISES media EU, als eingetragenes Einzelunternehmen geführt, wurde bereits im Jahre 1997 gegründet. Seit seiner Gründung konnte sich das Unternehmen erfolgreich im Bereich von Werbung und Marktkommunikation, sowohl national, als auch international etablieren.**

LOOP. ENTERPRISES media ist eine Agentur mit internationaler Zertifizierung (CAAA), die seit nunmehr 13 Jahren vorwiegend auf den Gebieten Kommunikation, Grafik und Mediengestaltung tätig ist.

Nach der Gründung in Wien, ist sie seit 9 Jahren im Waldviertel und seit 4 Jahren am Standort Wulfschau angesiedelt.

Das Unternehmen hat die Zielsetzung, in der Zusammenarbeit von Kunschtchaffenden und Wirtschaftstreibenden, Produktionen unterschiedlichster Art zu realisieren.

LOOP. ENTERPRISES media berät und betreut Unternehmen und Institutionen auf den Gebieten der Kommunikation und Gestaltung. Sie arbeitet speziell in den Bereichen: Print Medien, Elektronische Medien, sowie Raumgestaltung und Design.

Die Agentur erstellt Marketing- und Kommunikationsstrategien sowie Corporate Identity Konzeptionen, sie bearbeitet Beauftragungen zu den Themen: Grafik, Web-Design, Screen-Design und anderen Medien-Produktionen. Zu ihren Auftraggebern zählen auch große internationale Gesellschaften, deren Gesamttätigkeit sie seit vielen Jahren erfolgreich betreut.

„Im Jahre 1988 habe ich mein Architekturstudium erfolgreich abgeschlossen und bin seither als befugter und beeideter Ziviltechniker Mitglied der Österreichischen Architektenkammer. Ich bin selbstständig tätig und leite das Architekturbüro seit 1992.“

Der Bereich meiner Tätigkeiten erstreckt sich, neben den üblichen Belangen der Planung und Ausführung, vor allem auf das Gebiet der spezialisierten Beratung und Begleitung von Projekten. Im Zusammenwirken mit einem Dienstleistungs-Pool, bestehend aus Baufachleuten der verschiedensten Fachgebiete, werden Bauvorhaben unterschiedlichster Art und Größe geplant und realisiert.

Mit der Bearbeitung und Realisierung von mehr als 60 Bauten und Projekten konnten Erfahrungen und fundierte Kenntnisse in vielen Bereichen des Bauens erlangt werden.

„Als Ziviltechniker erstelle ich in vielen Bereichen des Bauwesens Expertisen und Gutachten, bzw. bin in beratender und begleitender Funktion tätig.“

Zuletzt hat die Gesamtheit meiner beruflichen Kenntnisse und Erfahrungen zur Berufung als Dozent an die Kunst Universität Linz geführt, an der ich angehende Architekten unterrichte und ausbilde.

**Die Agentur und das Architekturbüro beschäftigen zahlreiche Mitarbeiter und Zulieferunternehmen, auch in der Region Oberes Waldviertel. Unser besonderes Augenmerk gilt auch hier der Ausbildung junger Fachkräfte.**

## Toller Erfolg beim Landes-Lehrlingswettbewerb

Mit freudestrahlenden Gesichtern endete der nö. Landeslehrlingswettbewerb für Gastronomie am 22. Juni 2010 für zwei Lehrlinge aus dem Brauhotel Weitra.

**Florian Hahn** gewann den Wettbewerb im Bereich Küche vor seiner Kollegin **Ulrike Steiner**, womit die beiden als die besten Koch-Lehrlinge des Landes hervorgingen.

Nach dem Sieg von Maria Fuchs im Vorjahr (Bereich Service) ist das bereits der zweite Landessieg für das Brauhotel innerhalb von zwei Jahren.



Ulrike Steiner macht derzeit auch die Matura und hat ihre Gastronomiefachfrau-Lehre mit Auszeichnung abgeschlossen.

**Nina Schneeberger**, Lehrling im Moorheilbad Harbach, hat ihre Lehrabschlussprüfung als Gastronomiefachfrau ebenfalls mit Auszeichnung bestanden.

Das Brauhotel Weitra und das Moorheilbad Harbach bieten ihren Lehrlingen regelmäßig die Möglichkeit, an Wettbewerben teilzunehmen und fördern damit die Talente der jungen Köche, Gastronomiefachleute und Restaurantfachleute.

Neben dem kontinuierlichen Lehrlingsschulungssystem werden besonders engagierten Lehrlingen auch Auslandsaufenthalte ermöglicht.



Foto v.l.n.r.: Siegfried Müllner (Küchenchef Brauhotel Weitra), Josef Fischer-Ankern (Küchenchef Moorheilbad Harbach), Ulrike Steiner, Florian Hahn, Nina Schneeberger, Geschäftsführerin Karin Weißenböck, Johann Burzin (Serviceleiter)

|                                                                                     |                                                                                                                          |                                                                                                                               |                                                                                             |                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>MASSAGE<br/>FUSSPFLEGE<br/>HANDPFLEGE</b>                                                                             | Ihre individuelle Fußpflege<br>• am gesunden Fuß<br>• am Diabetikerfuß<br>• bei Pilzerkrankungen<br>• bei deformierten Nägeln | Für Ihr Wohlbefinden:<br>• klassische Massage<br>• Fußreflexzonenmassage<br>• Lymphdrainage |   |
|                                                                                     | <b>PETER PRINZ, 3970 Lauterbach 23 / 3970 Weitra, Sparkassenplatz 121, Voranmeldung bitte unter Tel.: 0676-63 63 720</b> |                                                                                                                               |                                                                                             |                                                                                                                                                                             |
|                                                                                     |                                                                                                                          |                                                                                                                               |                                                                                             |                                                                                                                                                                             |

|                |                                |
|----------------|--------------------------------|
| <b>STRABAG</b> | <b>STRABAG AG</b>              |
|                | Direktion AD - Verkehrswegebau |
|                | Bereich Waldviertel            |
|                | A - 3532 Rastendorf 206        |
|                | Tel. +43 (0) 28 26 / 211 02    |



## Moorheilbad Harbach erhält Staatspreis „Familienfreundlichster Betrieb“

Am 16. September 2010 konnte Moorheilbad Harbach-Geschäftsführerin Karin Weißenböck in Wien den ersten Staatspreis „Familienfreundlichster Betrieb“ in der Kategorie Großbetriebe entgegen nehmen.



Dieser Preis wurde heuer erstmals vom Bundesministerium für Wirtschaft, Familie und Jugend vergeben. Voraussetzung für die 73 teilnehmenden Unternehmen war eine Platzierung unter den drei besten frauen- und familienfreundlichsten Betrieben in den jeweiligen Kategorien bei den vorangegangenen Länder-Wettbewerben, wo das Moorheilbad Harbach bereits zweimal in Folge den zweiten Platz für sich entscheiden konnte.

»Die Zufriedenheit unserer Gäste steht für uns an erster Stelle. Das gelingt aber nur, wenn auch die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter zufrieden sind«

Die Verleihung des Staatspreises an das Moorheilbad Harbach begründete die Jury unter anderem damit, dass es das Unternehmen als Tourismusbetrieb, in welchem die Vereinbarkeit von Arbeitszeiten eher schwierig ist, dennoch geschafft hat, umfassende, familienfreundliche Maßnahmen umzusetzen:

- Gründung eines eigenen Arbeitskreises, in dem MitarbeiterInnen laufend an der Entwicklung und Umsetzung von Maßnahmen zur Förderung von Frauen und Familien arbeiten.
- Großes Engagement für die Gesundheitsförderung der MitarbeiterInnen und Lehrlinge. Dafür wurde ein spezielles Lebensstil-Programm für MitarbeiterInnen entwickelt. Inhalte sind zB Ergonomieschulung am Arbeitsplatz, Yoga, Kochkurse oder auch gemeinsames Haltungsturnen für MitarbeiterInnen und deren Kinder.

*Foto vlnr: Staatssekretärin Christine Marek, Geschäftsführerin Karin Weißenböck, Betriebsratsobmann Karl Zimmermann, NR Anna Höllerer, Landtagsabgeordnete Marianne Lembacher*

- Individuelle Arbeitszeitregelungen und die Möglichkeit von Altersteilzeit.
- Förderung von Weiterbildungsmaßnahmen, besonders auch für Lehrlinge.

Geschäftsführerin Karin Weißenböck: „Die Zufriedenheit unserer Gäste steht für uns an erster Stelle. Das gelingt aber nur, wenn auch die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter zufrieden sind. Es freut mich daher ganz besonders, dass es uns als Dienstleistungsbetrieb gelungen ist, den Staatspreis zu gewinnen.“

# Moorbad Harbach veranstaltungen

Jänner/Februar/März 2011

Sehr geehrte GemeindebürgerInnen!  
Geschätzte Jugend!  
Liebe Kinder!

Es freut mich sehr, Ihnen nicht nur eine neue Form der Gemeindenachrichten übergeben zu können, sondern auch die neue Variante des Veranstaltungskalenders, der hinkünftig in der Gemeindezeitung beiliegen wird.

Die zahlreichen Veranstaltungen, Vorträge und Events beweisen, dass unsere Gemeinde durch die Arbeit der Vereine lebt, denn sie bereichern das Zusammenleben der Menschen in allen 5 Ortschaften.

Die Vereine, Feuerwehren und andere Organisationen bemühen sich mit großem Engagement und Zeitaufwand immer wieder neue Ideen bei den Veranstaltungen zu bieten und so für ein abwechslungsreiches und attraktives Programm sorgen.

Sicherlich ist auch für Sie viel Neues und Interessantes dabei. Deshalb nutzen Sie das reichhaltige Angebot für „Jung und Alt“ und wir wünschen dazu viel Abwechslung, Spaß und Freude.

Danke den Mitarbeitern des Folders sowie den Vereinsobleuten für die rechtzeitige Bekanntgabe der Termine!

Ihre Margit Göll

## 7. Harbacher Dreikönigsfeuer

der Vereine - zugunsten  
sozialer Projekte in der Gemeinde  
**6. Jänner, 14.00 Uhr**  
Pfarrstadel

## Neujahrsgespräch „Wort vor Ort“

**28. Jänner, 19.30 Uhr**  
Gasthof Fröstl

## Spielenachmittag für Kinder und Jugendliche

**29. Jänner, 14.30 Uhr**  
Bücherei VS Harbach

[www.moorbad-harbach.gv.at](http://www.moorbad-harbach.gv.at)

## Jänner 2011

|                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                   |                                   |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------------------|
| <b>03.01.2011</b><br>19.30 Uhr | <b>Lichtbildervortrag „Im Schatten der Karibik“</b><br>präsentiert von Viktor Pilshofer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Moorheilbad<br>Seminarraum I                      | Moorheilbad<br>02858/5255-0       |
| <b>06.01.2011</b><br>14.00 Uhr | <b>Dreikönigsfeuer</b><br>Gemeinschaftsveranstaltung aller Vereine der Gemeinde im Pfarrstadel in Harbach, Musikbegleitung durch die Trachtenkapelle Moorheilbad Harbach, heiße Getränke und kleine Imbisse, Reinerlös zugunsten eines sozialen Zwecks und für den Ankauf von Kinderbüchern                                                                                                                                                                           | Pfarrstadel<br>Harbach                            | Margit Göll<br>0664/4886239       |
| <b>07.01.2011</b><br>19.30 Uhr | <b>Neujahrskonzert</b><br>der Trachtenkapelle Moorheilbad Harbach                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Franz-Himmer<br>Sporthalle                        | Moorheilbad<br>02858/5255-0       |
| <b>10.01.2011</b><br>19.30 Uhr | <b>Lichtbildervortrag „Neuseeland“</b><br>präsentiert von Dieter Manhart                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Moorheilbad<br>Seminarraum I                      | Moorheilbad<br>02858/5255-0       |
| <b>14.01.2011</b><br>19.30 Uhr | <b>Tanzabend</b><br>mit den „Evergreens“                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Franz-Himmer<br>Sporthalle                        | Moorheilbad<br>02858/5255-0       |
| <b>17.01.2011</b><br>19.30 Uhr | <b>Liederabend</b><br>mit dem gemischten Chor der Stadt Weitra                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Moorheilbad<br>Seminarraum I                      | Moorheilbad<br>02858/5255-0       |
| <b>20.01.2011</b><br>20.00 Uhr | <b>Gesunder Rücken - Rückenschule in 5 Einheiten (Theorie und Praxis)</b><br>Sonja Datler vermittelt Ihnen Grundwissen über die Wirbelsäule und Techniken zur Vermeidung von Rückenbeschwerden.<br>Ab 20.01.2011 jeweils an einem Donnerstag von 20:00 Uhr bis 21:30 Uhr.<br>Mindestteilnehmer 6 Personen, Kosten € 60,-- pro Person<br>Die Gemeinde Moorbad Harbach und das Land NÖ unterstützen diese Veranstaltung mit einem Betrag von € 10,-- pro Gemeindebürger | Volksschule Harbach<br>Turnsaal                   | Gemeindeamt<br>02858/5214         |
| <b>20.01.2011</b><br>19.30 Uhr | <b>Ernährung bei Diabetes - was ist wichtig, was ist richtig</b><br>Xundheitswelt-Akademie<br>präsentiert von Doris Schiefermüller, Diätologin                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Moorheilbad<br>Seminarraum I                      | Moorheilbad<br>02858/5255-1650    |
| <b>21.01.2011</b><br>19.30 Uhr | <b>Tanzabend</b><br>mit „Peter´s Musik“                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Franz-Himmer<br>Sporthalle                        | Moorheilbad<br>02858/5255-0       |
| <b>24.01.2011</b><br>19.30 Uhr | <b>Lichtbildervortrag „Das Waldviertel“</b><br>geographische und kulturgeschichtliche Streifzüge durch das Land zwischen Kamp- und Thayatal<br>präsentiert von Mag. Norbert Müllauer                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Moorheilbad<br>Seminarraum I                      | Moorheilbad<br>02858/5255-0       |
| <b>28.01.2011</b><br>19.30 Uhr | <b>Neujahrsgespräch „Wort vor Ort“</b><br>ÖVP Moorbad Harbach                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Gasthof-Pension<br>Nordwald                       | Margit Göll<br>0664/4886239       |
| <b>28.01.2011</b><br>19.30 Uhr | <b>Tanzabend</b><br>mit „Charly“                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Franz-Himmer<br>Sporthalle                        | Moorheilbad<br>02858/5255-0       |
| <b>29.01.2011</b><br>14.30 Uhr | <b>Spielenachmittag</b><br>für Kinder und Jugendliche ab 4 - 12 Jahren<br>Anmeldung bis 25.1.2011, bitte etwas Taschengeld für die Jause mitbringen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Bücherei<br>Moorbad Harbach                       | Marianne<br>Leutner<br>02858/5328 |
| <b>29.01.2011</b><br>14.00 Uhr | <b>Seniorentanz</b><br>der Senioren Harbach mit der Musikgruppe „Die zwei Vagabunden“ im Festsaal der Franz-Himmer-Sporthalle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Franz-Himmer<br>Sporthalle                        | Karl<br>Baumgartner<br>02858/3075 |
| <b>30.01.2011</b><br>19.00 Uhr | <b>Feuerwehrball der FF Wultschau</b><br>im Gasthof Haralter in Wultschau<br>Musik: Thayaquellen Duo   Eintritt: freie Spenden                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Gasthof Haralter<br>Wultschau 8<br>3970 Wultschau | Karl Schön<br>0664/1324775        |

|                                |                                                                                               |                              |                             |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| <b>31.01.2011</b><br>19.30 Uhr | <b>Lichtbildervortrag „Unbeachtetes Waldviertel“</b><br>präsentiert von Prof. Ernst Wandaller | Moorheilbad<br>Seminarraum I | Moorheilbad<br>02858/5255-0 |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------|

## Februar 2011

|                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                      |                                |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------|
| <b>04.02.2011</b><br>19.30 Uhr | <b>Tanzabend</b><br>mit „Willy“                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Franz-Himmer<br>Sporthalle           | Moorheilbad<br>02858/5255-0    |
| <b>05.02.2011</b><br>15.00 Uhr | <b>Zwergensprache leicht gemacht</b><br>Als frischgebackene Eltern steht man vor so manchem Rätsel: Was versucht mein Baby mir nur zu sagen? Warum weint es schon wieder? Was heißt „dada“ diesmal?<br>Babyzeichensprache ist ein toller Start, den Sie Ihrem Kind ins Leben geben können. Sie werden sehen, es ist babyleicht und macht Riesenspaß! Zwergensprache eignet sich für alle Babys, Eltern und BetreuerInnen.<br>Also worauf warten Sie - helfen Sie Ihrem Baby zu kommunizieren, bevor es sprechen kann! Mindestteilnehmer 6 Pers. max 15 Pers.<br>Preis ca. € 25,-- | Holzmühle<br>Lauterbach 40           | Karina Jeschko<br>0664/4429921 |
| <b>07.02.2011</b><br>19.30 Uhr | <b>Lichtbildervortrag „Wo ich Griechenland am schönsten fand“</b><br>präsentiert von Mag. Franz Kölner                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Moorheilbad<br>Seminarraum I         | Moorheilbad<br>02858/5255-0    |
| <b>11.02.2011</b><br>19.30 Uhr | <b>Tanzabend</b><br>mit „Peter´s Musik“                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Franz-Himmer<br>Sporthalle           | Moorheilbad<br>02858/5255-0    |
| <b>12.02.2011</b><br>13.30 Uhr | <b>Sack! Rutsch`n mit Speedbewerb</b><br>bring deinen „originellen“ Strohsack oder sonst ein rutschiges Gefährt mit. Treffpunkt am Schusterberg (beim Glockenstuhl) in Hirschenwies, Musik, heiße Getränke,...<br>Veranstalter: ÖVP Moorbach Harbach                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Schusterberg in<br>Hirschenwies      | BM Margit Göll<br>0664/4886239 |
| <b>14.02.2011</b><br>19.30 Uhr | <b>Video- Tonfilm „Pécs - EU - Kulturhauptstadt 2010“</b><br>präsentiert von Prof. Marx                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Moorheilbad<br>Seminarraum I         | Moorheilbad<br>02858/5255-0    |
| <b>19.02.2011</b><br>19.30 Uhr | <b>Ball der Trachtenkapelle Moorheilbad Harbach</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Franz-Himmer<br>Sporthalle           | Moorheilbad<br>02858/5255-0    |
| <b>21.02.2011</b><br>19.30 Uhr | <b>Video-Tonfilm „Israel - das heilige Land“</b><br>präsentiert von Prof. Marx                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Moorheilbad<br>Seminarraum I         | Moorheilbad<br>02858/5255-0    |
| <b>25.02.2011</b><br>19.30 Uhr | <b>Tanzabend</b><br>mit „Charly“                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Franz-Himmer<br>Sporthalle           | Moorheilbad<br>02858/5255-0    |
| <b>28.02.2011</b><br>19.30 Uhr | <b>Lichtbildervortrag „Neuseeland“</b><br>präsentiert von Dieter Manhart                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Moorheilbad Harbach<br>Seminarraum I | Moorheilbad<br>02858/5255-0    |

## März 2011

|                                |                                                                                                                                                                   |                            |                                |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------|
| <b>04.03.2011</b><br>19.30 Uhr | <b>Tanzabend</b><br>mit „Willy“                                                                                                                                   | Franz-Himmer<br>Sporthalle | Moorheilbad<br>02858/5255-0    |
| <b>05.03.2011</b><br>ganztägig | <b>Faschingsumzug der FF Lauterbach</b><br>Die Lauterbacher Faschingsnarren ziehen verkleidet von Haus zu Haus durch die Orte Maißen, Hirschenwies und Lauterbach | Moorbad Harbach            | Gerald Stütz<br>0664/5012208   |
| <b>05.03.2011</b><br>ganztägig | <b>Faschingsumzug der FF Harbach</b><br>Die Harbacher Faschingsnarren ziehen verkleidet in Harbach von Haus zu Haus                                               | Moorbad Harbach            | Herbert Pöschl<br>0664/5920978 |

|                                |                                                                                                                                                                                                     |                                      |                                |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------|
| <b>06.03.2011</b><br>14.00 Uhr | <b>Kindermaskenball</b><br>im Saal der Holzmühle.<br>Für Kinderprogramm ist gesorgt                                                                                                                 | Holzmühle<br>Lauterbach 40           | Markus Müller<br>02858/5239    |
| <b>07.03.2011</b><br>19.30 Uhr | <b>Lichtbildervortrag „Südafrika: Region Kapstadt und Krüger Nationalpark“</b><br>präsentiert von Mag. Hans-Peter Hermann                                                                           | Moorheilbad<br>Seminarraum I         | Moorheilbad<br>02858/5255-0    |
| <b>12.03.2011</b><br>16.00 Uhr | <b>Preisschnapsen</b><br>der MSC Racing Friends im Vereinshaus der Nebelstoana, Kartenvorverkauf in der Waldpension Nebelstein und im Bierpub Nepomuk, viele tolle Preise warten auf die Schnapsler | Vereinshaus<br>der Nebelstoana       | H. Schmidt<br>0664/6231793     |
| <b>14.03.2011</b><br>19.30 Uhr | <b>Lichtbildervortrag „Iberische Landschaften“ - Spanien, Portugal</b><br>präsentiert von Fritz Wieninger                                                                                           | Moorheilbad<br>Seminarraum I         | Moorheilbad<br>02858/5255-0    |
| <b>17.03.2011</b><br>19.30 Uhr | <b>Gedächtnistraining</b><br>so erhalten Sie Ihre geistige Fitness bis ins hohe Alter.<br>Xundheitswelt-Akademi<br>präsentiert von Karin Piesek                                                     | Moorheilbad<br>Seminarraum I         | Moorheilbad<br>02858/5255-1650 |
| <b>18.03.2011</b><br>19.30 Uhr | <b>Tanzabend</b><br>mit „Charly“                                                                                                                                                                    | Franz-Himmer<br>Sporthalle           | Moorheilbad<br>02858/5255-0    |
| <b>21.03.2011</b><br>19.30 Uhr | <b>Lichtbildervortrag „Schottland - im Zeichen von Einhorn und Löwen“</b><br>präsentiert von Herbert Macho                                                                                          | Moorheilbad Harbach<br>Seminarraum I | Moorheilbad<br>02858/5255-0    |
| <b>25.03.2011</b><br>19.30 Uhr | <b>Tanzabend</b><br>mit „Peter´s Musik“                                                                                                                                                             | Franz-Himmer<br>Sporthalle           | Moorheilbad<br>02858/5255-0    |
| <b>28.03.2011</b><br>19.30 Uhr | <b>Lichtbildervortrag „Das Waldviertel“</b><br>geographische und kulturgeschichtliche Streifzüge durch das Land zwischen Kamp- und Thayatal, präsentiert von Mag. Norbert Müllauer                  | Moorheilbad Harbach<br>Seminarraum I | Moorheilbad<br>02858/5255-0    |

## Vorankündigungen

|                                |                                                                                                                                                                                    |                             |                                                                  |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|------------------------------------------------------------------|
| <b>ab Jänner</b>               | <b>Line-Dance</b><br>mit Frau Helga Eichinger                                                                                                                                      |                             | Sonja Früchtl<br>02858/5344                                      |
| <b>ab Februar/<br/>März</b>    | <b>Tanzkurs</b><br>mit Luciano Caterino                                                                                                                                            | Holzmühle<br>Lauterbach 40  | Sonja Früchtl<br>02858/5344                                      |
| <b>02.04.2011</b><br>14.30 Uhr | <b>Osterbasteln</b><br>für Kinder- und Jugendliche ab 4 - 12 Jahre<br>Anmeldung bis 29.03.2011, Materialkosten € 2,--<br>Bitte etwas Taschengeld für eine kleine Jause mitbringen. | Bücherei<br>Moorbad Harbach | Marianne<br>Leutner<br>02858/5328<br>Silvia Müller<br>02858/3215 |



## Kennen Sie diese Startseite?

**Wenn ja, dann danken wir Ihnen für Ihr Interesse.  
Wenn nein, dann laden wir Sie ein, unsere  
Homepage zu besuchen!**

Ab sofort wird der Internetauftritt unserer Gemeinde professionell von LOOP.ENTERPRISES media, also von Architekt DI Helm und seinem Team in Wulfschau betreut. Natürlich lebt die Homepage nicht alleine von einer guten Betreuung.

Seitens der Gemeinde werden wir uns deshalb bemühen, dieses Forum aktuell zu halten und immer rasch mit den Neuigkeiten zu befüllen.

Bei dieser Gelegenheit bedanken wir uns bei Karl Schön, Wolfgang Jäger und Karl Wieninger für Ihre wertvolle Mitarbeit beim Aufbau der Homepage!

## Ein Bild sagt mehr als tausend Worte!

**Wir möchten hinkünftig das Besondere und die Schönheit unserer Gemeinde mit Fotos noch mehr ins Bewusstsein rufen und benötigen dazu Hilfestellung!**

Wir bitten alle, die gerne fotografieren, uns Bildmaterial zur Verfügung zu stellen. Die Veröffentlichung erfolgt unter Nennung des Autors. Bitte haben Sie aber Verständnis, dass Kostenersätze udgl. nicht geleistet werden können.

Wenn Sie geeignete Fotos haben, die Sie uns überlassen können, bitten wir Sie, uns diese entweder per E-Mail ( [office@moorbad-harbach.gv.at](mailto:office@moorbad-harbach.gv.at) ) zuzusenden oder z.B. per USB-Stick im Gemeindeamt zu übergeben.

Ganz ideal wäre es, wenn Sie Ihre Aufnahmen in der für eine gute Druckwiedergabe erforderlichen Auflösung bereitstellen könnten.

**Wir freuen uns schon auf Ihre Fotos und danken im Voraus für Ihre Unterstützung!**



**IHRE GESUNDHEIT IN BESTEN HÄNDEN**

**Kurzentrum:** \* Wir kombinieren die Heilkraft des Hochmoors mit modernsten Behandlungsmethoden

**Orthopädische Rehabilitation & Sportrehabilitation:** \* Wiederherstellung Ihrer Lebensqualität nach Operationen, Verletzungen oder Unfällen

**Wirbelsäulenzentrum Xundheitswelt:** Ein Kompetenzzentrum für Wirbelsäulen-Prävention, Akut-Therapie und Rehabilitation

**Lebensstilzentrum:** Den Körper bewusster wahrnehmen und das Leben danach gestalten

**Xundwärts, das Lauf- & Bewegungszentrum:** Für Profi & HobbysportlerInnen. Wir bieten die Kompetenz eines hoch qualifizierten Teams.

\* Wir sind Vertragspartner der österreichischen Sozialversicherungen.

**MOORHEILBAD  
HARBACH**

Gesundheits- & Rehabilitationszentrum

3970 Moorbad Harbach Tel.: +43 (0)2858/5255-0 - [www.moorheilbad-harbach.at](http://www.moorheilbad-harbach.at)

**MOKESCH**  
Bau- und Zimmermeister GmbH  
**3950 Gmünd**  
Gewerbepark, Hans Czettel Str. 10  
Tel.: 02852/53201, Fax: DW 10  
[www.mokesch.at](http://www.mokesch.at)

**Unsere Schmankerlwochen 2011:**  
26. März – 25. April: VITAL DURCH DEN FRÜHLING  
10. Sept. – 09. Okt.: ERDÄPFEL-GENUSSWOCHEN  
15. Okt. – 20. Nov.: WILDWOCHEN  
Harbach 23, 3970 Moorbad Harbach  
Tel.: 02858/5210, FAX: 02858/85185  
E-Mail: [info@landgasthof-binder.at](mailto:info@landgasthof-binder.at)  
Internet: [www.landgasthof-binder.at](http://www.landgasthof-binder.at)



### **Tourismus - finanzielles Standbein der Gemeinde Moorbach Harbach**

Nächtigungstaxen, Kommunalsteuer der Tourismusbetriebe und diverse weitere Abgaben sind ein wesentlicher Bestandteil des Gemeindebudgets. Gemäß dem Tourismusgesetz 2010 vom 1.7.2010, hat der NÖ Landtag eine massive Anhebung der Nächtigungstaxen beschlossen.

Diese Taxen sind nun in ihrer Höhe fix geregelt und betragen im Jahr 2011 für die Gemeinde Moorbach Harbach € 1,77/Nächtigung. Im Jahr 2012 wird die Nächtigungstaxe € 2,20 pro Gast und Übernachtung ausmachen.

65 % der eingehobenen Beträge sind für das Land NÖ vorgesehen und sind zur Weiterentwicklung, Förderung und Vermarktung des landesweiten und des regionalen Tourismus zur Verfügung zu stellen.

Die restlichen 35 % verbleiben in der Gemeinde und werden für die Umsetzung touristischer Aufgaben verwendet. Die in Moorbach Harbach eingesetzte Kurkommission, in die Vertreter von Gemeinde, Gewerbe und Sozialversicherungsträgern entsendet sind, hat damit den Tourismusverein Moorbach Harbach beauftragt.

### **„Xundwärts-Parcour“- Motorikpark Hirschenwies**

Er hat sich bewährt – dieser Motorikpark in Hirschenwies. Ob Ausflugs-, Urlaubs- oder Kurgäste – die vielen positiven Rückmeldungen geben der Entscheidung recht, diesen Freizeit- und Bewegungspark

## **Tourismusverein**

*Gerald Fröstl, Obmann / Helga Prinz, Schriftführerin*

**Tourismus ist der gesamte, vorwiegend der Erholung, der Besichtigung von landschaftlichen Schönheiten und historischen Stätten, dem Sport, der Volkstumpflege, der Gesundheit, dem wirtschaftlichen, kulturellen und gesellschaftlichen Leben und dem Vergnügen dienende vorübergehende Aufenthalt von Personen (Gästen) in einer Gemeinde des Landes und der damit zusammenhängende Reiseverkehr.**

zu erweitern und noch attraktiver zu gestalten. Kinderlachen und sich anfeuernde Sportler beleben den Park, geben ihm Aktivität und machen ihn interessant für Besucher.

Weiden-Arena, Kraft-Pavillon, Kite-Simulator, Klettersteig uvm. werden gerne genutzt. Auch Sie sind herzlich eingeladen – überprüfen Sie Ihre Motorik und testen Sie Ihr Gleichgewicht.

### **Beliebtes Fotomotiv und Willkommensgruß**

Die überdimensionale Holzbank mit dem Willkommensgruß bei der Informations-Insel hat sich zu einem beliebten Fotomotiv entwickelt. Wir denken daran, mehrere solcher Bänke auf exponierten Plätzen wie z.B. Ortseintrittsbereichen aufzustellen.

### **Blick ins Land**

Die Blicke schweifen lassen, weit ins Land schauen – dies ist nun auf dem Nebelstein bestens möglich. Der weite Fernblick, den es Dank der Fürstenberg'schen Forstverwaltung nun gibt, kann mit einem Blick durch das neu installierte Fernrohr noch mehr genossen werden.

Wir planen in weiterer Folge, eine Panoramatafel entlang des Geländers der Aussichtswarte anzubringen, um es Ihnen möglich zu machen, sich noch besser zu orientieren.

### **Dank an unsere langjährigen Stammgäste**

22 Gästeehrungen konnten im Jahr 2010 durchgeführt werden. Wir freuen uns, dass viele unserer



Seinen 50. Aufenthalt verbrachte heuer im September Herr Ing. Franz Nutz im Moorheilbad Harbach. Bgm. Margit Göll und Tourismusvereinsobmann Gerald Fröstl überreichten die Harbacher Freundschaftstrophäe anlässlich eines Festabends. Auch das Moorheilbad Harbach, vertreten durch Hotel-direktor Johann Burzin, stellte sich mit einem Geschenk zum Dank für die langjährige Treue ein.

*Foto NÖN: Ing. Nutz*

Gäste das Angebot und die Dienstleistung, die sie in unseren Gastgebetrieben erfahren dürfen, so sehr schätzen, dass sie wiederholt ihre Urlaube oder Gesundheitsaufenthalte in Moorbatharbach verbringen.

### Was tun wir im nächsten Jahr?

Getreu unserem Motto „Erfolg hat nur, wer etwas tut, während er auf ihn wartet“ haben wir uns einiges vorgenommen:

- Umsetzung des Projekts „Silentium“ – Gestaltung und Inszenierung eines Themenwanderweges entlang des Wultschabaches über Wultschau nach Harbach
- Fertigstellung der Raststationen entlang des Freizeitweges „Via Verde“ und Installation und Bewerbung von radtouristisch interessanten Einrichtungen – Servicestationen, Ladestationen

- und Verleih von Elektrofahrrädern
- Teilnahme an der jährlichen „SeniorAktuell“ – der Freizeitmesse für Senioren in Wien
- Installation eines Fernrohres auf dem Mandelstein
- Wartung und Pflege der Wander- und Freizeitwege, der Freizeitanlagen, der Info-Insel, von touristisch interessanten Plätzen aber auch von Ruhebänken.
- Kennzeichnung von interessanten Fotomotiven bzw. Hinweise auf Fernblicke
- Gestaltung eines Freizeit- und Ausflugsführers mit Auflistung aller unserer touristischen Angebote
- Wartung und Pflege der attraktiven Langlaufloipen und Gestaltung eines Loipenplans zur Information unserer Gäste
- Wartung und Neugestaltung der Homepage [www.moorbadharbach.at](http://www.moorbadharbach.at) mit Einrichtung eines Gästebuches



Ja, es wird ein arbeitsreiches Jahr 2011 und wir freuen uns darauf!

Ihnen liebe Gemeindebürger und Gemeindebürgerinnen sagen wir Danke für Ihre Freundlichkeit, die Sie den Gästen unserer schönen Gemeinde entgegenbringen und die Fremde zu Freunden macht.

**Der Vorstand des Tourismusvereins wünscht Ihnen frohe Weihnachten, besinnliche Stunden im Kreise Ihrer Lieben und ein schönes, erfolgreiches Jahr 2011!**

## Kinderleicht zur neuen Heizung

*Einfach, rasch, unkompliziert und zum Fixpreis – mit dem EVN Service HeizungsTausch ist Ihre neue Heizung ruck-zuck einsatzbereit.*

**Ist die Heizung einmal 20 Jahre** oder älter, ist es wohl an der Zeit für eine Erneuerung. Da tauchen für Nicht-Fachleute oft viele Fragen auf:

- ▶ Welches Heizsystem passt zu mir? Welches zu meinem Gebäude?
- ▶ Wie heize ich kostengünstig und trotzdem umweltschonend?
- ▶ Sind Umbaumaßnahmen nötig?
- ▶ Was kostet mich das?
- ▶ Wo finde ich verlässliche Partner?

**Auf lange Sicht am besten** fahren Sie da mit einem individuellen Gesamtkonzept, das alle Faktoren berücksichtigt. Mit dem EVN Service HeizungsTausch kann Ihnen das Profi-Team der EVN Energieberatung hier entscheidend weiterhelfen. Wir

- ▶ analysieren die Situation und Ihren Bedarf;



- ▶ erläutern Ihnen Vor- und Nachteile unterschiedlicher Lösungen sowie allfällige technische und bauliche Voraussetzungen;

- ▶ erstellen ein passendes Konzept und unterstützen Sie bei den Ansuchen für Förderungen, wie z. B. der Landesförderung für Heizung.

**Der Heizungstausch selbst** erfolgt zum Fixpreis. Ein speziell geschulter EVN PowerPartner führt den Tausch der Heizungsanlage durch.

Weitere Informationen zum Thema HeizungsTausch erhalten Sie bei der EVN Energieberatung unter 0800 800 333 oder auf [www.evn.at](http://www.evn.at).

- ▶ beraten Sie produktneutral über technisch verfügbare und wirtschaftlich sinnvolle Möglichkeiten mit Erdgas, Pellets oder Wärmepumpen mit oder ohne ergänzende Sonnenenergie-Pakete;

**Meine EVN macht's möglich.**



## » FF Wultschau erreichte Bronze bei der Ausbildungsprüfung Löscheinsatz «

Darüber hinaus absolvierte die FF Wultschau als erste Feuerwehr im Abschnitt Weitra die Ausbildungsprüfung Löscheinsatz in Bronze. Ein weiterer Neuzugang und eine Überstellung eines Feuerwehrjugendmitgliedes in den Aktivdienst sowie die Gründung der Feuerwehrjugend führten zu einem beachtlichen Mitgliederstand von insgesamt 59 Mitgliedern.

### Ausbildungsprüfung Löscheinsatz

Bei der Ausbildungsprüfung Löscheinsatz wird ein Einsatz aufgrund eines Zimmerbrandes nachgestellt und die antretenden Gruppen stehen vor der Herausforderung, diesen Brand praxisnahe und in einer vorgegebenen Zeitspanne zu bekämpfen.

Die Freiwillige Feuerwehr Wultschau trat, als erste Feuerwehr im Abschnitt Weitra, zu dieser Ausbildungsprüfung an.



Ausbildungsprüfung Löscheinsatz

## Jahresrückblick der Freiwilligen Feuerwehr Wultschau

Das Jahr 2010 war einmal mehr ein erfolgreiches Jahr der Freiwilligen Feuerwehr Wultschau. 2010 zeichnete sich nicht nur durch die Umsetzung des neuen Konzepts für das Feuerwehrfest aus, es wurden auch zahlreiche Fortbildungen, Kuppelbewerbe, Feuerwehrjugendarbeiten und Übungen durchgeführt.



Gruppenfoto Feuerwehrjugend

Unter den Augen von Bürgermeisterin Margit Göll, Oberbrandrat Otmar Bauer, Brandrat Rudolf Müllner und des qualifizierten Prüferenteams erlangten zwei Gruppen der Feuerwehr das Löschleistungsabzeichen in Bronze.

Für die Zukunft sind weitere Übungseinheiten für die Erlangung des Löschleistungsabzeichens in Silber und Gold geplant.

Die Freiwillige Feuerwehr Wultschau setzt hiermit ein Zeichen, dass praxisnahe Ausbildung der Feuerwehrmänner und Feuerwehrfrauen zugunsten unserer BewohnerInnen, höchste Priorität hat.

### Neuzugänge

Wir freuen uns sehr, zwei weitere Neuzugänge im Jahr 2010 verzeichnen zu können. PFM Carina Schweiger und PFM Maximilian Schuster sind seit heuer aktiv im Feuerwehrdienst der FF Wultschau tätig.

» Alle Feuerwehr-Jugendmitglieder mit Leistungsabzeichen in Bronze geehrt. «

### Mitglieder der Feuerwehrjugend:

JFM Daniela Schuster  
JFM Harald Schuster  
JFM Alexander Herzog  
JFM Michael Herzog  
JFM Simon Pfeiffer  
JFM Jakob Pfeiffer  
JFM Benjamin Stütz  
JFM Philipp Hobiger

**Der Mannschaftsstand unserer Wehr beträgt 59, aktiv 44 (davon 4 Frauen), 8 Jugendmitglieder und 7 Reservisten!**

### Feuerwehrjugend

Die Feuerwehrjugend Wultschau wurde im November 2009 gegründet. Schon Anfang des Jahres 2010 traten unsere kleinen Kameraden bei ihrer ersten Ausbildungsprüfung an. Es handelte sich hierbei um den Wissenstest und das Wissenstestspiel in Bronze.

Bei diesen Tests in Niederschrems haben alle Mitglieder der Feuerwehrjugenden bestanden. Es waren insgesamt 12 Feuerwehrjugenden anwesend.

### Wissenstest in Bronze

#### (12- bis einschließlich 14-jährige)

Bei diesem Wissenstest wurden die Dienstgrade, das richtige Verhalten im Brandfall, Geräte/Ausrüstungen für den Brandeinsatz sowie für die technische Hilfeleistung, Kleinlöschgeräte geprüft und ein Fragebogen über 10 Fragen zum Beantworten vorgelegt.



Wissenstest in Niederschrems

Es freut uns sehr, dass 4 Mitglieder unserer Feuerwehrjugend die Anforderungen erfüllt und den Test hervorragend gemeistert haben.

### Wissenstestspiel in Bronze

#### (10- bis einschließlich 11-jährige)

Bei dem Wissenstestspiel wurde das richtige Verhalten im Brandfall, ein Testblatt mit 8 Fragen, Geräte, Zeichen, Notrufnummern und Alarmsignale geprüft.

Auch hier freut es uns sehr, dass alle 5 Mitglieder unserer Feuerwehrjugend die Anforderungen erfüllt und den Test hervorragend gemeistert haben.

» *Wir sind sehr stolz auf Eure Leistungen!* «

**Alle Feuerwehrjugendmitglieder aus Wultschau wurden am Schluss feierlich mit ihrem ersten Leistungsabzeichen in Bronze geehrt. Wir sind sehr stolz auf Eure Leistungen!**

An dieser Stelle wollen wir nochmals unsere herzlichsten Glückwünsche und ein Gut Wehr unseren jungen Kameraden aussprechen! Zu diesen guten Erfolgen gelangten wir nur durch das Engagement der Jugendmitglieder und der regelmäßigen Übungen, welche von unserem Jugendführer und seinen Gehilfen alle zwei Wochen am Samstag um 14:00 Uhr durchgeführt werden.

### Sonstige Tätigkeiten der Feuerwehrjugend:

- **Ausflug** der Feuerwehrjugend zum Tag der Einsatzorganisationen der Kaserne Weitra (Sam. 24.04.2010)
- **Einsatz** bei der Labstation beim Silva Nordica Run 2010 (Sam. 12.06.2010)
- Tatkräftige **Unterstützung** bei dem Abschnittsfeuerwehrleistungsbewerb in Wultschau 2010 (So. 20.06.2010)
- **Mitarbeit** beim ersten „Fire Mania“- Fest der FF Wultschau (08.-10.10.2010)

Darüber hinaus sind unsere Feuerwehrjugendmitglieder im Stande, sämtliche Geräte des Brandeinsatzes bzw. des technischen Einsatzes zu benennen. Besonders an heißen Sommertagen sorgte das Verlegen und Vornehmen der Löschleitung für viel Spaß.



Fahrzeugweihe 2010

Insgesamt brachten unsere jungen Kameraden ca. 500 Stunden für das Feuerwehrwesen auf.

### Ereignisse im Jahr 2010:

#### • Sonntag 20.06.2010:

##### **Fahrzeugsegnung**

Das im Jahr 2009 angeschaffte Löschfahrzeug der Firma IVECO MAGIRUS wurde gesegnet. Patinnen waren Frau Heidemarie Haralter und Frau Claudia Steininger. Die Segnung führten Stadtpfarrer Mag. Bubinski aus Weitra und Pfarrer Pinger durch.

#### • Sonntag 20.06.2010:

##### **Abschnittsfeuerwehr-Leistungsbewerbe in Wultschau**

An diesem Tag fanden sich Feuerwehrgruppen zusammen, um im Rahmen der Abschnittsfeuerwehrleistungsbewerbe ihr Können zu präsentieren. Auch Landesbranddirektor und Präsident des österreichischen Bundesfeuerwehrverbandes KR Josef Buchta war während der Bewerbe anwesend.

#### • Die Freiwillige Feuerwehr Wultschau feierte 2010 ihr 85. Jubiläum

- Nach dem Ableben des langjährigen und besonders engagierten Unterabschnitts-Kommandant Stütz Franz wurde **Schön Karl** zum **neuen Unterabschnitts-Kommandanten** gewählt.
- **Schadstoffübung in Wultschau**



Schadstoffeinsatz Ölsperre

### „Fire Mania 2010“

Nach langen Überlegungen und sorgfältiger Planung konnte heuer unser erstes Fire Mania Feuerwehrfest durchgeführt werden. Es zeichnete sich durch einige Neuerungen wie z.B. die Musikband „The Rockies“, Tanzplattform in der Bar sowie verpflegungstechnische Highlights (Fire Bosna, Fire Mania Drink, usw.) aus. Die Neuerungen brachten sehr gute Erfolge und wir sind bestrebt diese Linie weiter zu verfolgen und zusätzliche Entwicklungen durchzuführen.

» *Neuerungen brachten sehr gute Erfolge, wir sind bestrebt, diese Linie weiterzuführen!* «



Schadstoffübung in Wultschau

### Ausbildung

Jeder erste Mittwoch im Monat steht bei der FF Wultschau ganz im Zeichen der Aus- und Weiterbildung. Verschiedenste Schulungen in Theorie und Praxis werden bei diesem Fixtermin durchgeführt.

Module an der Landesfeuerwehrschule sowie im Bezirk Gmünd, die von unseren Kameraden besucht und absolviert wurden:

#### Abschlussmodul Truppmann:

FM Madlen Schwarzinger, FM Lisa Hubmaier

#### Verkehrsreglerausbildung:

OFM Johannes Haralter, FM Martin Haralter, V Alfred Herzog, SB Doris Prager

#### Grundlagen Führung:

OFM Gerald Müllner, FM Klaus Ranftl, FM Clemens Ranftl

#### Schadstoffausbildung (Gefahrenabwehr<sup>1</sup>, Gefahrenerkennung und Selbstschutz, Schutzanzug praktisch):

FM Klaus Ranftl

#### Einsatzmaschinist:

FM Klaus Ranftl

#### Sachbearbeiter Atemschutz:

FM Klaus Ranftl

#### Verhalten vor der Einheit:

FM Klaus Ranftl

#### Ausbildungsgrundsätze:

FM Klaus Ranftl

#### Einsatzpraxis:

BI Johannes Müllner

#### Grundlagen Technik:

BI Johannes Müllner

#### Menschenrettung aus KFZ:

BI Johannes Müllner

### Wettkampfgruppe:

Neben den Teilnahmen an Abschnitts- und Bezirksleistungsbewerben konnte auch das SILBERNE Leistungsabzeichen bei den Landesfeuerwehr-Leistungsbewerben in Poysdorf erreicht werden.

Darüber hinaus erreichte die Wettkampfgruppe den hervorragenden 5. Platz beim Bezirksfeuerwehr-Leistungsbewerb des Bezirkes Gmünd in Waldenstein.

» *Unsere Freizeit für Ihre Sicherheit!* «

### Statistik unserer Aktivitäten bis dato

63 **Übungen/Schulungen** (Gesamt-, Funk-, Atemschutz- und Bewerbsübungen) mit 1092 Gesamtstunden.

54 **Tätigkeiten** (Kirchgänge, Mitgliederversammlungen usw.) mit 4529 Gesamtstunden.

15 **Einsätze** (Technische, Brand-, und Sonstige) mit 168 Gesamtstunden.

### Traditionell findet am 30.01.2011 wieder unser Feuerwehrball im Gasthaus Haralter statt.

Zu diesem Termin möchten wir bereits jetzt alle Gemeindebürger recht herzlich einladen!

Die FF Wultschau bedankt sich bei allen Helfern und Spendern auf das Allerherzlichste!

Besonderen Dank wollen wir den Dorfbewohnern von Wultschau für ihre jahrelange Unterstützung und tatkräftige Mithilfe bei diversen Veranstaltungen aussprechen! Ohne diesen persönlichen Einsatz wäre all dies nicht möglich!

**Wir wünschen allen Bürgern der Gemeinde Moorbach Harbach frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr 2011.**

## Jahresrückblick der Freiwilligen Feuerwehr Harbach

**Der Mitgliederstand der Freiwilligen Feuerwehr Harbach beträgt derzeit 36 Mann, davon 28 Aktive und 8 Reservisten.**

Der traditionelle Faschingsumzug fand am **13. Februar 2010** statt. Mit den vielen gebastelten Sachen konnten wertvolle Spenden für die FF Harbach gesammelt werden. Ein Dankeschön den fleißigen Frauen.

Am **30. April 2010** wurde ein 27 Meter langer Maibaum von den Kameraden der FF Harbach mit Hilfe der Bevölkerung von Harbach aufgestellt.

Nach langer Pause stellte die FF Harbach wieder eine Wettkampfgruppe zusammen. Nach der Teilnahme bei den Abschnittswettkämpfen in Freitzenschlag und in

Wulschau konnte bei den Landesbewerben in Poysdorf das Feuerwehr-Leistungsabzeichen in Bronze und Silber errungen werden.

Am **24. und 25. Juli 2010** fand unser Dorffest beim Feuerwehrhaus statt. Ein Dankeschön an alle Helfer und für die leckeren Kuchen und Backwarenspenden für dieses Fest. **Im abgelaufenen Jahr hatten unsere Feuerwehrkameraden viel zu tun: Es gab 6 Übungen, 5 Wettkämpfe, 2 Schulungen, 3 Veranstaltungen, 6 Mitglieder- versammlungen, 6 Ausrückungen, 3 Repräsentationen, 4 Brandsicherheitswachen und 5 technische Einsätze.**

Kommandant Herbert Pöschl bedankt sich bei allen Kameraden für die gute Zusammenarbeit der letzten Jahre und wünscht dem nächsten Kommandanten alles Gute für die Zukunft.

Die Freiwillige Feuerwehr Harbach möchte sich bei allen Gönnern und Helfern herzlich bedanken und wünscht allen frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr!



### Das Team der **RAIFFEISENBANK WEITRA**



wünscht Ihnen ein gesegnetes Weihnachtsfest  
und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Wir bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen  
und freuen uns auf weitere gute Zusammenarbeit im Jahr 2011.



**RAIFFEISENBANK  
WEITRA**



**DIE BANK MIT DEN KURZEN ENTSCHEIDUNGSWEGEN**



**Dieses Jahr war für die Kameraden der FF Lauterbach nicht einfach: Nach Ehrenkommandant Erwin Haumer ist heuer am 3. Juni auch der zuletzt noch aktive Kommandant Franz Stütz unerwartet verstorben.**

**Er übte seit dem Jahr 2002 diese Funktion äußerst gewissenhaft aus und hat sich bis zum Schluss für die FF Lauterbach und darüber hinaus im Abschnitt Weitra eingesetzt. Während seiner Funktionsperiode wurde u. a. ein neues Kleinlöschfahrzeug in den Dienst gestellt, der Vorplatz beim Feuerwehrhaus gepflastert und zuletzt der Sitzungssaal komplett neu gestaltet. Ein großes Anliegen war ihm auch immer die regelmäßige Teilnahme an den Leistungsbeurteilungen. Zuletzt hat er sich noch intensiv für die Adaptierung des Steinbrunnerhofes als Veranstaltungsstätte für die FF Lauterbach eingesetzt und hat bis zuletzt noch die Bauaufsicht ausgeübt.**

Es waren somit kurzfristig Neuwahlen notwendig und Sohn Gerald Stütz hat sich bereit erklärt, dieses schwierige und verantwortungsvolle Amt anzunehmen. Die Wahl ergab letztendlich ein einstimmiges Votum für den neuen Kommandanten.



Kommandant Gerald Stütz

## Jahresrückblick der Freiwilligen Feuerwehr Lauterbach

Neu in den Feuerwehrdienst aufgenommen wurden mit 1. Jänner 2010 Christian Etlstorfer, Herbert Pichler und Michael Pischinger.

Hauptbrandmeister Kurt Pischinger erhielt heuer das Ehrenzeichen des Landes NÖ für 25-jährige verdienstvolle Tätigkeit auf dem Gebiet des Feuerwehr- und Rettungswesens.

### Kurz zum Steinbrunnerhof:

*(Siehe auch Bericht Seite 23)*

Durch großes Engagement einiger Feuerwehrkameraden und Helfer ist es heuer im September noch gelungen, eine Veranstaltung in Form eines Blunznkirtags durchzuführen, um die für die Aufrechterhaltung der Feuerwehraufgaben notwendigen Einnahmen zu lukrieren.

Der Erfolg dieses Festes zeigt, dass die FF Lauterbach punkto der neuen Veranstaltungslokalität auf dem richtigen Weg ist, d. h. ein kleineres Fest mit einer gewissen Eigenständigkeit und gemütlichen Atmosphäre zu kreieren.

Als nächster Schritt soll im Winter/Frühjahr der Feuerweherschuppen mit einer fixen Infrastruktur (Schank- und Küchenbereich) ausgestattet werden.

Unter den heuer erfolgten Ausrückungen gab es diesmal einen nicht gerade alltäglichen aber äußerst schwierigen technischen Einsatz: Die Bergung eines PKWs aus dem Holzmühlteich, wobei Kdt. Stellv. Klaus Mahler als Taucher fungierte und bei eisigen Temperaturen zu dem völlig unter Wasser stehenden Fahrzeug vordringen musste.

Ebenso wurden zahlreiche Brandsicherheitswachen absolviert, u. a. bei den Theateraufführungen des Waldviertler Hoftheaters am Nebelstein.

Die Wettkampfgruppen nahmen heuer wieder an den Leistungsbeurteilungen im Bezirk teil, jedoch hat es diesmal zu einem Spitzenplatz nicht ganz gereicht.

Beim Abschnittsleistungsbewerb in Wulfschau verpasste man den 3. Platz in der Kategorie A Bronze ohne Alterspunkte nur knapp.

### Eine kurze Vorschau auf das kommende Jahr

Am 8. Jänner 2011 findet die Kommandanten- und -stellvertreterwahl in Lauterbach statt.

Der Faschingsumzug wird traditionsgemäß am Faschingssamstag, 5. März 2011, durchgeführt werden.



*Den 70. Geburtstag feierte im September Feuerwehrkamerad Johann Artner. Dazu gratulierte das Kommando recht herzlich und überreichte ein Präsent.*



*Die Bergung des im Holzmühlteich versunkenen PKWs, nachdem das Wasser zur Gänze abgelassen wurde.*

## Pensionistenverband- Ortsgruppe Hirschenwies

### » Auch heuer wurden wieder interessante Ausflüge veranstaltet «

Ende des Jahres 2009 fand eine Fahrt nach **Christkindl in Steyr** statt. Besuch der Krippenausstellung im alten Pfarrhof. Die Pöttmesser Krippe zählt zu den größten mechanischen Krippen der Welt. Danach marschierten wir zum Sonderpostamt und zur Wallfahrtskirche. Wir aßen zu Mittag beim Christkindlwirt. Anschließend besichtigten wir gestärkt die Weihnachtsmärkte im Schlosspark und am Hauptplatz sowie das Weihnachtsmuseum mit seiner Engelausstellung. Eine Rundfahrt machten wir mit der Aufzugsbahn durch das Museum. Um 18:00 Uhr traten wir unsere Heimreise an.

Im Februar 2010 fand die jährliche Jahreshauptversammlung statt, wo unsere langjährigen Mitglieder geehrt wurden.

Einen Ausflug machten wir Ende April nach **Spratzern** zur Firma Spar. Dort erhielten wir Auskünfte

über die Sparzentrale und das Auslieferungslager.

Bei einem Filmvortrag erhielten wir weitere interessante Informationen und danach machten wir einen Rundgang durch das Auslieferungslager. Für unsere tolle Aufmerksamkeit wurden wir mit Kaffee und Kuchen belohnt.

Mit dem Bus fuhren wir ins Pielachtal nach **Hofstetten** zum Mittagessen. Nach einem kleinen Spaziergang besuchten wir die Firma Stix Naturkosmetik in Obergrafendorf. Dort sahen wir uns einen Filmvortrag an, erhielten eine Führung durch den Betrieb und hatten die Möglichkeit, die Naturprodukte zu kaufen. Den eindrucksvollen Tag ließen wir bei einer guten Jause beim Heurigen ausklingen.

Bei der Muttertagsfeier im Mai erhielten unsere Mütter einen Bon für Kaffee und Kuchen.

Unser Ausflug im Juni führte uns über Zwettl nach **Krems**. Wir machten einen Stadtbummel durchs Steinertor und die Fußgängerzone. Das Mittagessen nahmen wir beim Klingelhuber ein. Nachmittags

besuchten wir die Firma Bailloni Wachauer Marille. Hier wurden wir zu einer Verkostung eingeladen. Lustig ging es weiter nach **Theiß**. Die Besichtigung des EVN Wärmekraftwerkes war sehr eindrucksvoll. Beim Rundgang durch die Anlage erhielten wir Auskunft über das Kraftwerk und die Energieversorgung in Österreich. Zum Schluss wurden wir noch mit einer Gratisjause belohnt.

**Der besinnliche Adventnachmittag fand am 8. Dezember 2010 im Gasthaus Fröstl statt.**

Wir wünschen unseren Mitgliedern, Freunden und Gönnern, der Frau Bürgermeisterin und den Mitgliedern der Gemeindevertretung ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr 2011!





**ERWIN  
WEBER**

DESIGN AUS GLAS UND STEIN  
SEIT ÜBER 100 JAHREN

*Ausgezeichnet*

Der Spezialist für besondere Auszeichnungen

**Moorbad Harbach | Weitra | Zwettl**

Telefon **02858/5236**

[www.kristallstudio.at](http://www.kristallstudio.at)



**Steffen Hofmann**

"Fußballer des Jahres 2008 u. 2009" mit einer Trophäe von Erwin Weber



**Auch das Jahr 2010 begann schwungvoll und fröhlich mit dem „Seniorentanz“ am 30. Jänner in der Franz-Himmer-Halle. 230 Senior/innen von nah und fern tanzten unermüdlich zur Musik der `Zwei Vagabunden`.**

**Die Hauptversammlung am 28. Februar** im Gasthaus Weber wurde von Johann Röhrbacher mit seiner Ziehharmonika musikalisch umrahmt.

**Am 6. Mai** hatten wir einen Tagesausflug zum Königssee. Leider war das Wetter nicht optimal. Nach einer kurzen Frühstückspause in Ansfelden fuhren wir nach Berchtesgaden.

Die Überfahrt mit dem Schiff nach St. Bartholomä war unterhaltsam und das Echo - trotz Nebel - hörbar. Leider hat der „Watzmann nicht gerufen“! Nach kurzer Besichtigung

## NÖ Seniorenbund – Ortsgruppe Moorbath Harbach

*Karl Baumgartner, Obmann | Annemarie Macho, Schriftführerin*

der Umgebung und der Kirche gab's im Gasthof Pfnur das Mittagessen.

Anschließend fuhren wir, fast bei Sonnenschein, weiter nach Hellbrunn. Dort hatten wir bei Regen eine nette Führung im Schlossgarten mit Wasserspielen von oben und unten. Bei einem gemütlichen Abendessen beim Kirchenwirt in Grünbach klang der Tag aus.

Bei Kaffee und Torte, sowie humorvollen und besinnlichen Geschichten, feierten wir am **30. Mai** Mutter- und Vatertag im Gasthaus Fröstl.

Ein lang gehegter Wunsch vieler Senioren ging am **26. August** mit dem Besuch der Gartenbaumesse Tulln in Erfüllung. Beim Anblick der blühenden Bildergalerie - über 200.000 Blumen verwandelten eine Halle in ein Meer aus Farben, Formen und Düften - war unsere Begeisterung groß.

**» Unsere Veranstaltungen sorgten auch in diesem Jahr stets für Spaß und gute Laune «**

Auch von den vielfachen Einkaufsmöglichkeiten, von Blumen über Ziergegenstände bis zum Kürbiskernlikör, wurde Gebrauch gemacht. Beim Heurigen in Droß endete bei Speis und Trank der schöne Tag.

Die letzte Veranstaltung dieses Jahres war am **5. November** eine „Fahrt ins Blaue“.

### Vorschau für 2011

#### 30. Jänner

Seniorentanz in der Franz-Himmer-Halle.

**Allen Mitgliedern und Freunden wünschen wir ein gesegnetes Weihnachtsfest und Prosit Neujahr!**



*Vom Seniorenausflug 2010. Heuer lud Bgm. Margit Göll im Namen der Gemeinde zu einer Fahrt nach Schloss Hof ein. Nach einem interessanten Tag im Schloss von Prinz Eugen fand der schöne Ausflug bei einem Heurigenbesuch in Langenlois seinen Ausklang.*

## Jahresbericht des MSC Racing Friends Waldviertel

Beim inzwischen zur Tradition gewordenen „**MSC-Preisschnapsen**“ im März konnten wir im Vereins-  
haus in Maißen knapp 50 Schnap-  
ser begrüßen.

Der älteste Teilnehmer holte sich in diesem Jahr den Sieg: Karl Fraissl (86) gewann das Finalspiel gegen Robert Schwarzingen und wurde mit einem Fernseher belohnt. Auf den weiteren Plätzen: 2. Robert Schwarzingen und 3. Franz Habenberger

Nach einigen Jahren der Abwesenheit organisierten wir heuer wieder einen 3-tägigen Grand-Prix Ausflug nach Ungarn. Mehr als 20 Teilnehmer waren von der Atmosphäre und den gigantischen Dimensionen beeindruckt.

Der Clubabend im August war auch das kulinarische Highlight unseres Vereines. Unterhaltsame Stunden und köstlicher Schweinsroller aus der Grillkiste bleiben in Erinnerung.

Nach 2007 und 2009 veranstaltete der MSC heuer im August wieder eine 1-tägige Kartveranstaltung.

Bereits zum 2. Mal ging der Event auf dem Kurs des Fahrtechnikzentrums Gmünd über die Bühne. Insgesamt 35 Teams mit 105 Fahrern waren dabei am Start. Die Teilnehmer des MSC Racing Friends waren dabei besonders erfolgreich und das Team MSC mit den Fahrern Günter Reich, Christoph Fehringner und Andreas Holland holte sich den Gesamtsieg.

**Bei der Weihnachtsfeier am 17. Dezember 2010 lassen wir das Vereinsjahr bei ein paar gemütlichen Stunden ausklingen.**



**Allen Vereinsmitgliedern, Freunden, Gemeindebürgern und Gästen von Moorbach Harbach wünschen wir auf diesem Wege ein frohes Weihnachtsfest sowie Glück und Gesundheit für das Jahr 2011!**

**» Preisschnapsen,  
Grand Prix-Besuch  
und Kart-Event «**



*Kart-Racing im  
Fahrtechnikzentrum Gmünd*





## Jubiläum: 10 Jahre KASUMAMA Afrika Festival

Das KASUMAMA Afrika Festival feierte heuer von 7.-11. Juli, mit einem gelungenen Kunst- und Kulturprogramm für die ganze Familie, sein 10-jähriges Bestehen.

Glücklicherweise spielte das Wetter dieses Jahr mit und eine Hitzewelle mit Temperaturen bis zu 36 Grad begleitete die 5 Festivaltage. Das hervorragende Wetter, gepaart mit einem besonders umfangreichen und hochqualitativen Programm zum Jubiläums-Fest, führte zu einem enormen Besucherandrang mit knapp 5.000 Menschen.

Viele Familien aus der näheren Umgebung, aber auch aus Wien und Niederösterreich besuchten erstmals KASUMAMA und genossen das Festivaltreiben untertags, mit seinen zahlreichen Workshops, Filmen, Vorträgen, Konzerten, dem afrikanischen Bazar und dem Holzmühlteich als Abkühlung zwischendurch.

### » *Besucher aus Nah und Fern genossen bei hochsommerlichem Wetter das Jubiläumsfestival* «

Dass der 10. Geburtstag des KASUMAMA Afrika Festivals mit der ersten in Afrika ausgetragenen Fußball-WM zusammen fiel, war natürlich eine ganz besondere Freude. Gepackt vom Fußballfieber zog sich die WM thematisch durch alle Programmpunkte.

Angefangen beim Hauptact des diesjährigen Musikprogramms, den sensationellen Mahotella Queens aus Südafrika, bis zu einem Fußball-Freundschaftsspiel zwischen einer Ghanaischen Mannschaft und einer Auswahl von Waldviertler Vereinen am Fußballplatz von Moorbach Harbach.

Letzteres endete mit einer haushohen Niederlage für die Ghanaer, die aber bereits mit großem Enthusiasmus für eine Revanche im nächsten Jahr trainieren. Auch die WM-Spiele wurden während des Festivals auf einer großen Leinwand ausgestrahlt und so war das völkerverbindende Element des Fußballs während des gesamten Festivals hindurch spürbar.

Neben den zahlreichen Tages-Aktivitäten für Kinder und Erwachsene, waren natürlich die abendlichen Live-Konzerte mit internationalen Stars und heimischen Größen wie immer ein wichtiger Anziehungspunkt des Festivals.

Wie in den vergangenen Jahren konnten etwa 1500 BesucherInnen bei den Abendveranstaltungen gezählt werden. Eröffnet wurde das Jubiläums-Festival von den schwungvollen TänzerInnen und MusikerInnen der Inkululeko Yabatsha School of Arts in Zimbabwe.

### » *Heisse Rythmen, internationale Stars und die afrikanische Küche brachten den Schwarzen Kontinent ins Waldviertel* «

Musikalisches Highlight waren aber unbestritten dieses Jahr die Mahotella Queens aus Südafrika. Die drei 70-jährigen „Königinnen“ sprühten nur so vor Energie und sorgten für großartige Stimmung im Festivalzelt. Der Verein KASUMAMA blickt also auf ein gelungenes Jubiläums-Fest zurück und freut sich, dass auch heuer wieder ein stimmungsvoller und familiärer Rahmen geschaffen werden konnte, in dem Begegnungen und Austausch abseits von Klischees möglich waren.

Ein großer Dank geht an alle BesucherInnen, die mit „ruhigem Herzen“ - so die Bedeutung des Wortes Kasumama in westafrikanischen Sprachen – dabei waren, an die zahlreichen freiwilligen HelferInnen, ohne die das Festival einfach nicht möglich wäre, an die mitwirkenden KünstlerInnen, die jedes Jahr aufs Neue ein einmaliges Programm anbieten, und natürlich an die UnterstützerInnen, allen voran an die Gemeinde und die BürgerInnen von Moorbach Harbach. Sie alle machen das KASUMAMA Afrika Festival zu etwas ganz Besonderem.

**Derzeit arbeitet der Verein KASUMAMA bereits eifrig am Programm für das 11. KASUMAMA Afrika Festival, das von 6. bis 10. Juli 2011 stattfinden wird.**

## Musikverein Trachtenkapelle Moorheilbad Harbach

Bereits zum 6. Mal konnte die Trachtenkapelle heuer beim **Dreikönigsfeuer** mitwirken, welches am 3. Jänner stattfand.

Weiter ging es dann mit unseren Auftritten im April. Wir begleiteten wieder die **Prozession bei der Auferstehungsfeier** am 3. April musikalisch.

Auch für unser **Frühlingskonzert am Ostersonntag**, dem 4. April, hatten wir uns gut vorbereitet und trugen ein buntes Programm vor.

Eine Woche später, am 11. April, konnten wir beim **Fest des FCN** in der Gemeindehalle in Wultschau mit einem Frühschoppen für Unterhaltung sorgen.

Im Mai 2010 hatten wir dann einige kirchliche Auftritte. So spielten wir am 2. traditionell **zu Floriani**, am 13. begleiteten wir unsere **Erstkommunionkinder** musikalisch zur Kirche und am 28. durften wir bei der „**Langen Nacht der Kirchen**“ mitwirken, die heuer erstmalig in Harbach veranstaltet wurde.

Kirchlich ging es zunächst auch Anfang Juni weiter. Am 3. Juni konnten wir, wie jedes Jahr, die **Fronleichnamsprozession** musikalisch umrahmen.

Heuer feierte das Moorheilbad Harbach sein 30-jähriges Jubiläum und aus diesem Anlass begrüßten wir am 11. Juni die Gäste dieser Feier mit einem **Platzkonzert vor der Franz-Himmer-Sporthalle**.

Einen weiteren Auftritt hatte die Trachtenkapelle am 20. Juni beim **Abschnittsfeuerwehr-Leistungsbewerb** der FF Wultschau. Um 14.00 Uhr fand die Autoweihe statt, die wir mit festlicher Musik gestalten durften. Für die Gäste des Moorheilbades spielten wir wieder einige **Platzkonzerte**, und zwar am 23. und 30. Juni, am 21. Juli und am 4. und 19. August.

Am 3.7. fand das **Jugendorchestertreffen in Gr. Schöna** statt und einige unserer jungen Musiker und Musikerinnen nahmen heuer erstmalig daran teil. Erwähnenswert ist hier auch, dass fünf unserer Jungmusikerinnen ein Jungmusikerabzeichen gemacht haben. Diese sind: Michaela Kaineder (Gold), Jessica Dolezal (Silber), Katharina Koppensteiner (Bronze), Verena Miedler (Bronze) und Melanie Haumer (Bronze).

Am 4.7. waren wir traditionell bei der **Fußwallfahrt nach Bründl** bei der hl. Messe vertreten und die Gäste des Festes der FF Harbach konnten wir am 25.7. mit einem **Frühschoppen** unterhalten.



Eine Fahrt mit der **Schmalspurbahn** unternahm die Trachtenkapelle heuer am 18.8. Wir fuhren nach Litschau, wo wir gemeinsam mit einigen anderen Kapellen am Stadtplatz musizierten und uns dann wieder mit der Bahn zurück nach Gmünd begaben.

Der Herbst brachte dann auch noch mehrere Auftritte mit sich. Beim zweiten **Blunzenkirtag der FF Lauterbach** spielten wir am 19. September einen Frühschoppen im Steinbrunnerhof.

Der **Radfahrweg „Via Verde“** wurde am 25.9. feierlich eröffnet und aus diesem Anlass durften wir einen musikalischen Beitrag zu dieser Veranstaltung leisten.

Am 2. Oktober fuhr auf der **Franz-Josefs-Bahn** ein Sonderzug von Wien nach Gmünd. Mit einer kleinen Gruppe unserer Musikkapelle begrüßten wir die Reisenden am **Bahnhof Gmünd** mit einem Platzkonzert.

Den letzten Frühschoppen in diesem Jahr spielten wir am 10.10. beim Fest „**Fire-Mania**“ der FF Wultschau.

Im November gab es dann noch zwei weitere Termine für uns. Zu **Allerheiligen** am 1.11. begleitete die Trachtenkapelle die Prozession mit einigen Trauermärschen zum Friedhof und am 7.11. nahmen wir zum 2. Mal bei der **Konzertwertung in Hirschbach** teil.

Am 10. Dezember veranstalteten die SchulerInnen einen **Klassenabend** in der Franz-Himmer-Sporthalle.

### Terminvorschau 2011

7.1.2011:  
**Neujahrskonzert** in der Franz-Himmer-Sporthalle um 19:30 Uhr  
19.2.2011:

**1. Ball der Trachtenkapelle Moorheilbad Harbach** im Festsaal der Franz-Himmer-Sporthalle. Wir laden alle ganz herzlich dazu ein!  
24.4.2011 (Ostersonntag):  
**Frühlingskonzert** in der Franz-Himmer-Sporthalle.

**Abschließend wünschen wir noch allen Gemeindegürgern und Gästen ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für das Jahr 2011!**



## Verein D' Nebelstoana

Hermann Layer, Obmann  
Margit Göll, Schriftführerin

Viele Rodler und Spaßbegeisterte folgten im Jänner der Einladung zum Rodelnachmittag beim Vereinshaus in Meißen. Auch heuer unterstützte die Jugendgruppe Moorbad Harbach wieder tatkräftig das Team in der Küche. Besonderen Spaß hatten die mutigen Rodler, die bei Flutlicht die immer schneller werdende Strecke bewältigten.

Am 27.3. 2010 fand die Jahreshauptversammlung im Gasthaus Weber statt. Ein ausführlicher Tätigkeits- und Finanzbericht wurde erläutert und langjährige Mitglieder des Vereins geehrt.

Am 19. Juni 2010 lud der Verein zur **Sonnwendfeier ins "Moaßla Stüberl"** und bei der „**Pleier Wiese**“ ein. Ein herzliches Dankeschön an Familie Pleier für die zur Verfügungstellung des Areals.

Eine Woche später fand der **traditionelle „Moaßla Kirtag“** beim Vereinshaus statt. Familie Schmidt versorgte die Besucher wieder mit

### » **Sonnwendfeier, Moaßler Kirtag und ein Ausflug zur Bürgeralpe** «

Köstlichkeiten aus der Bratpfanne und die Musikgruppe „HÖ-HI Almgaudi“ sorgte für gute Stimmung.

Einen erlebnisreichen Ausflugstag am 4.9.2010 genossen die Teilnehmer beim Ausflug nach Maria Zell und bei der Fahrt mit der **Seilbahn zur Bürgeralpe**.

**Die Bergmesse am Nebelstein** mit Pfarrer Rudolf Pinger und Mag. Eva Kempf fand am 5.9.2010 statt.

Bei nicht gerade guten Wanderbedingungen fand am 3.10.2010 der **Wandertag rund um den Nebelstein** statt. Erwin Bäck stellte wieder eine sehr interessante Route zusammen.

Abschließend bedanken sich Obmann Hermann Layer und der Vereinsvorstand bei allen Helfern bei den Veranstaltungen und für die Arbeiten im Vereinshaus.

**Wir wünschen allen Gemeindegürgern und Gästen ein friedvolles und besinnliches Weihnachtsfest, Glück und Gesundheit für das Jahr 2011!**

[www.sparkasse.at/waldviertel-mitte](http://www.sparkasse.at/waldviertel-mitte)

Wir danken unseren Kunden für das  
entgegengebrachte Vertrauen und  
wünschen Ihnen ein frohes und  
besinnliches Weihnachtsfest sowie  
Glück und Gesundheit für das Neue Jahr.



**SPARKASSE**   
Waldviertel-Mitte  
Freunde für's Geld Leben.

## FCN Moorbach Harbach

Nach Anfangsschwierigkeiten konnten wir uns wieder in der Tabelle hocharbeiten und überwintern am 3.Tabellenplatz.

Erfreulich ist, dass wir einige **junge Spieler aus der Gemeinde** in unseren Fußballclub integrieren konnten. Diese sind: Schwarzinger Mathias, Rosiny Paul, Pollack Fabian, Weber Benjamin, Zinner Paris, Haumer Rafael. Abgänge gab es keine.

**Spielberichte und Tabelle finden Sie aktuell unter: [www.fcn.at.tt](http://www.fcn.at.tt) unter Spiele&Tabelle**

Stolz sind wir auf unsere **U9 & U10 Mannschaften**. Die U9 Mannschaft spielt ihre Meisterschaft in Turnierform mit 5 Mannschaften aus dem Bezirk Gmünd. Diese wird nicht ergebnisorientiert durchgeführt, jedoch kann man von einer sehr erfolgreichen Saison sprechen.

Um unserem **Nachwuchs** eine gute Ausbildung zu ermöglichen, absolvierten 2 Jugendtrainer einen 1-wöchigen Lehrgang in Lindabrunn.

**Sportplatz:** Um unsere Infrastruktur weiterhin zu verbessern, wurde der Altbestand saniert, die Kabinen und die Kantine erweitert und es wurde eine Bewässerungsanlage eingebaut.

Am 10. und 11. April hielten wir unser **Frühlingsfest** in der Gemeindehalle in Wulschau ab. Allen Helfern nochmals ein Danke!

Am 29.August führten wir unser traditionelles **Loamkegeln** in der Holzmühle durch.

**Veranstaltungen für 2011:**  
**Zankerlschnapsen mit Flohmarkt in der Sportplatzkantine und die Eröffnungsfeier des Sportplatzes (Kantinenerweiterung).**

Zum Abschluss möchten wir uns bei unseren Sponsoren, Fans, Mitgliedern, Gemeinderäten und bei allen die den FCN unterstützen recht herzlich bedanken.

Wir wünschen Ihnen und allen Gemeindebürgern ein schönes und frohes Fest und einen guten Rutsch ins Jahr 2011!



| Tabelle |                     |        |   |   |   |               |                     |
|---------|---------------------|--------|---|---|---|---------------|---------------------|
| Rang    | Mannschaft          | Spiele | S | U | N | Torverhältnis | Tordifferenz Punkte |
| 1       | Kottes              | 11     | 9 | 2 | 0 | 43:16         | 27 29               |
| 2       | Rappottenstein      | 10     | 7 | 1 | 2 | 27:17         | 10 22               |
| 3       | Harbach             | 11     | 6 | 2 | 3 | 19:18         | 1 20                |
| 4       | Langscharza         | 11     | 5 | 4 | 2 | 20:12         | 8 19                |
| 5       | Arbesbach           | 11     | 5 | 3 | 3 | 26:17         | 9 18                |
| 6       | Hoheneich           | 11     | 6 | 0 | 5 | 27:23         | 4 18                |
| 7       | Kirchschlag/Waldev. | 10     | 5 | 0 | 5 | 20:22         | -2 15               |
| 8       | Langschlag          | 11     | 3 | 3 | 5 | 17:23         | -6 12               |
| 9       | Ottenschlag         | 11     | 3 | 2 | 6 | 13:23         | -10 11              |
| 10      | Großpertholz        | 11     | 2 | 2 | 7 | 27:32         | -5 8                |
| 11      | Kirchberg/Walde     | 11     | 2 | 1 | 8 | 16:28         | -12 7               |
| 12      | Martinsberg         | 11     | 1 | 2 | 8 | 13:37         | -24 5               |

| Tabelle |                          |        |    |   |   |               |                     |    |
|---------|--------------------------|--------|----|---|---|---------------|---------------------|----|
| Rang    | Mannschaft               | Spiele | S  | U | N | Torverhältnis | Tordifferenz Punkte |    |
| 1       | Rappottenstein           | 10     | 10 | 0 | 0 | 50:12         | 38                  | 30 |
| 2       | Kottes                   | 11     | 9  | 1 | 1 | 49:15         | 34                  | 28 |
| 3       | Arbesbach                | 11     | 8  | 2 | 1 | 66:20         | 46                  | 26 |
| 4       | Hoheneich                | 11     | 7  | 1 | 3 | 31:19         | 12                  | 22 |
| 5       | Kirchberg/Walde          | 10     | 4  | 2 | 4 | 27:25         | 2                   | 14 |
| 6       | Großpertholz             | 11     | 4  | 2 | 5 | 33:48         | -15                 | 14 |
| 7       | Langschlag               | 11     | 4  | 1 | 6 | 32:50         | -18                 | 13 |
| 8       | Langscharza              | 11     | 3  | 2 | 6 | 20:40         | -20                 | 11 |
| 9       | Harbach                  | 11     | 3  | 0 | 8 | 20:39         | -19                 | 9  |
| 10      | Ottenschlag              | 10     | 2  | 1 | 7 | 16:38         | -22                 | 7  |
| 11      | Kirchschlag/Waldev.<br>* | 10     | 2  | 0 | 8 | 21:38         | -17                 | 6  |
| 12      | Martinsberg              | 11     | 1  | 2 | 8 | 21:42         | -21                 | 5  |

| Tabelle |               |        |   |   |   |               |              |        |
|---------|---------------|--------|---|---|---|---------------|--------------|--------|
| Rang    | Mannschaft    | Spiele | S | U | N | Torverhältnis | Tordifferenz | Punkte |
| 1       | Nondorf       | 7      | 7 | 0 | 0 | 70:8          | 62           | 21     |
| 2       | Harbach       | 8      | 6 | 0 | 2 | 42:36         | 6            | 18     |
| 3       | Gmünd         | 7      | 4 | 0 | 3 | 46:42         | 4            | 12     |
| 4       | Langscharza A | 8      | 2 | 0 | 6 | 34:61         | -27          | 6      |
| 5       | Langscharza B | 8      | 0 | 0 | 8 | 14:59         | -45          | 0      |

| PREISKEGELN 2010 |                       |        |        |        |        |               |   |
|------------------|-----------------------|--------|--------|--------|--------|---------------|---|
| Platz            | Name                  | 1.Wurf | 2.Wurf | 3.Wurf | Gesamt | Auseinanders. |   |
| 1                | Decker Andi           | 8      | 9      | 9      | 26     |               |   |
| 2                | Schmidt Hannes        | 9      | 8      | 9      | 24     |               |   |
| 3                | Moser Sonja           | 7      | 9      | 6      | 22     |               |   |
| 4                | Pöcher Alfred         | 5      | 7      | 9      | 21     |               |   |
| 5                | Schmidt Walter        | 6      | 6      | 8      | 20     | 5             |   |
| 6                | Wurm Vera             | 5      | 9      | 6      | 20     | 3             | 9 |
| 7                | Wurm Walter           | 7      | 4      | 9      | 20     | 3             | 0 |
| 8                | Ruepp Bernhard sen.   | 4      | 7      | 9      | 20     | 2             |   |
| 9                | Schmutz Reinhard      | 9      | 3      | 7      | 19     | 3             |   |
| 10               | Schmidt Hannes        | 5      | 5      | 9      | 19     | 2             |   |
| 11               | Moser Andi            | 5      | 8      | 6      | 19     | 1             |   |
| 12               | Schmutz Reinhard      | 8      | 5      | 5      | 18     | 6             |   |
| 13               | Eitzstorfer Christian | 7      | 5      | 6      | 18     | 4             |   |
| 14               | Schmidt Leopold       | 8      | 5      | 7      | 18     | 3             |   |
| 15               | Wurm Walter           | 8      | 7      | 3      | 18     | 0             | 8 |
| 16               | Decker Andi           | 5      | 5      | 8      | 18     | 0             | 0 |

# Einwohnermeldewesen: Jänner - Dezember 2010

## Geheirat haben:

SCHMIDT Johannes und Viktoria (SCHMUTZ), Maißen 1  
PRAGER Christian und Karin (MANDL), Maißen 41

**Wir wünschen alles Gute für den weiteren gemeinsamen Lebensweg!**

## Geboren wurden:

BÄCK Zoey, Maißen 31  
DECKER Anika, Lauterbach 80  
JESCHKO Nayeli, Hirschenwies 24  
PASCHER Selina, Lauterbach 1  
PÖCHER Marie-Luise, Lauterbach 7  
SCHMUTZ Matheo, Wultschau 51  
WANEK Mira, Harbach 69

**Gesundheit und Glück soll sie auf ihrem Lebensweg begleiten!**

## Verstorben sind:

BERGEL Peter, Hirschenwies 36  
LEUTNER Anna, Lauterbach 25  
OTT Margarethe, Harbach 40  
RIENESSEL Rosa, Harbach 27  
RUEP Karl, Lauterbach 7  
SAGMÜLLER Josef, Harbach 17  
SCHMUTZ Johann, Wultschau 21  
SCHWARZINGER Franz, Hirschenwies 12  
STÜTZ Franz, Hirschenwies 6  
WAGNER Mathilde, Hirschenwies 52

**Unseren heuer verstorbenen Gemeindeangehörigen möge Gott seinen ewigen Frieden geben. Unsere Anteilnahme gilt den Hinterbliebenen.**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p><b>FROHE WEIHNACHTEN<br/>UND<br/>EIN GUTES JAHR 2011</b><br/>WÜNSCHT IHR</p> <p><b>team3</b></p> <p><b>Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen!</b></p>          |                                                                                            |
| <p><b>Wir haben uns für Sie weitergebildet:</b> Statt der bisher 2 stehen Ihnen ab nun 4 geprüfte Versicherungsmakler, sowie ein gerichtlich beeideter Sachverständiger für Versicherungswesen zur Verfügung.</p> <p>Sie waren auch bisher mit einer klassischen Lebensversicherung trotz Wirtschaftskrise gut beraten.</p> <p>Sichern Sie sich deshalb mit <b>Abschluss einer Lebensversicherung</b> bis Jahresende einen <b>Reisegutschein</b> und die Teilnahme an der Verlosung einer Reise in die Weltstadt Berlin.</p> <p>Zusätzlich übernimmt das <b>team3</b> die erste Monatsprämie für Sie!</p> <div data-bbox="1203 1608 1479 1899" style="float: right; border: 2px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <p><b>Erste<br/>Monats-<br/>prämie<br/>GRATIS!</b></p> </div> |                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                 |
|  <p><b>POISS-ANGEL-SCHÄFER</b><br/>Versicherungsmakler und Finanzberatung GmbH</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p><b>Team 3 Poiss/Angel/Schäfer</b><br/>Versicherungsservice und<br/>Finanzberatung GmbH<br/>3950 Gmünd, Schubertplatz 2<br/>Tel.: 02852/20242 Fax: DW 18</p> | <p>Generalagentur für</p>  <p><b>NV</b><br/>Die Niederösterreichische<br/>Versicherung</p> |

## Jubilare 2011: Wir gratulieren!

### *zum 60. Geburtstag:*

Karl WIENINGER, Lauterbach 12  
Johanna STEINDL, Maißen 39  
Wilhelm KLINGRABER, Wultschau 10/1  
Bernhard RUEP, Lauterbach 30  
Maria-Anna KLEIN, Wultschau 11/2

Adele HAUMER, Lauterbach 29  
Gerhard PICHLER, Maißen 62  
Walter Leopold GANSCH, Maißen 35  
Hermine GABAUER, Lauterbach 39/1  
Anna KOWALCZYK, Harbach 84

### *zum 65. Geburtstag:*

Josef PFEIFFER, Harbach 10/1  
Ernst SCHUSTER, Wultschau 4  
Alfred PÖCHER, Lauterbach 59  
Franz JUSTL, Hirschenwies 65

Ernst Rodolf THIER, Harbach 57  
Rosa-Maria KLOPF, Lauterbach 54  
Christine PFEIFFER, Wultschau 19  
Walter SCHWENT, Maißen 26

### *zum 70. Geburtstag:*

Waltraud LAYER, Maißen 45/1  
Anna STÜTZ, Lauterbach 8  
Hermann MÜLLER, Lauterbach 40/1

Thusnelda STEINBACH, Hirschenwies 56  
Angela WEISSENBOCK, Wultschau 49  
Herta POLLACK, Hirschwies 8/1

### *zum 75. Geburtstag:*

Maria HIMMER, Wultschau 12  
Johann STRONDL, Harbach 21  
Franz WEISSENBOCK, Wultschau 49  
Alfred FEHRINGER, Hirschenwies 7

Johanna FEHRINGER, Hirschwies 7  
Erika JESCHKO, Maißen 3  
Paula STUNDNER, Lauterbach 19

### *zum 80. Geburtstag:*

Otto KOWAR, Harbach 12

Rosa PICHLER, Maißen 36

### *zum 85. Geburtstag:*

Maria RAAB, Harbach 11  
Josef WIELANDER, Lauterbach 9

Maria MÜLLER, Hirschenwies 46

**Allen Jubilaren herzliche Glückwünsche!**

## Hochzeitsjubiläen 2011: Wir gratulieren!

### *Zur goldenen Hochzeit:*

Karl & Rosa HAUMER, Maißen 32  
Johann & Barbara ARTNER, Lauterbach 16  
Karl & Maria HIMMER, Wultschau 12  
Roman & Theresia WEBER, Harbach 68  
Erich & Elfriede WANDL, Lauterbach 43

## Unternehmer und Bürgermeister a.D. Maximilian Aspelmayer feierte seinen 70. Geburtstag



**Seitens der Gemeinde Moorbach Harbach überbrachten Bgm. Margit Göll und OV Stefan Klein die besten Glückwünsche.**

Gleichzeitig feierte die Firma ASMA, die Max Aspelmayer 1980 als Ein-Mann-Betrieb in Wultschau gründete, das 30-jährige Firmenjubiläum.

Die Firma Asma beschäftigt heute in Weitra 105 und in Polen 45 Mitarbeiter.

**Zu dieser großartigen Entwicklung, von der „Garagenfirma“ zum führenden Kunststoff-Spezialisten, nochmals herzliche Gratulation seitens der Gemeinde Moorbach Harbach!**



## Eröffnung der Via Verde am 25.09.2010 in Harbach

*Helmut Lux, kpp+consulting*

**Grenzen: Ein Begriff von dem wir in Europa, spätestens seit dem Inkrafttreten des Schengen-Abkommens oft glauben, dass er für uns keine Bedeutung mehr hat.**

**In unserer Zeit ist vieles „grenzenlos“ geworden: Warenverkehr und Konsum, Reisemöglichkeiten, Bildungsangebote, Jobs und Kulturräume, die immer stärker miteinander verschmelzen. Physische Grenzen an denen wir buchstäblich aufgehalten werden sind selten geworden und das ist gut so.**

**»Ein neues Projekt in der Region: Einheimische und Gäste profitieren gleichermaßen«**

Gibt es deshalb keine Grenzen mehr? Sicher nicht. Viele von Ihnen haben sich nur verschoben und werden von uns deshalb nicht mehr wahrgenommen. Andere existieren nach wie vor, ganz besonders diejenigen in unseren Köpfen. Um diese und um andere Grenzen geht es bei der Aufarbeitung des Themas auf den neun Stationstafeln der Via Verde.

**Die Via Verde ist ein völkerverbindendes Projekt, weil sie das Thema der Geschichte der beiden Grenzräume aus den jeweiligen Perspektiven erläutert und somit Verständnis für die Situation und die Befindlichkeiten des Gegenübers schafft.**

Die Via Verde bietet aber mehr. Sie verbindet bestehende touristische Highlights der Region wie den Motorikpark Hirschenwies, den Garten der Menschenrechte in Lauterbach, den Nebelstein, das Freibad in Strobnitz, den Wallfahrtsort Dobra Voda und die beiden „Hauptstädte“ der Region: Moorbad Harbach und Horní Stropnice miteinander und macht aus ihnen ein interessantes und einzigartiges touristisches Gesamterlebnis.

Besonders erfreulich ist, dass es gelungen ist, einerseits auch andere Projekte wie den Garten der Menschenrechte oder den „Weg zur Quelle“ in das Konzept mit einzubinden und andererseits die regionalen Betriebe als Kooperationspartner zu gewinnen.

Die Via Verde ist ein Weg der in seinem Verlauf immer wieder überraschende, teilweise - wie etwa beim Aussichtsturm Kraví Hora - auch (im wortwörtlichen Sinne) atemberaubende Einblicke in die Schönheit der hiesigen Landschaft ermöglicht.

Sie ist für sportliche Aktivitäten aller Arten, sei es Radfahren, sei es Wandern, Laufen oder Nordic Walking geeignet und bietet durch das abwechslungsreiche Profil sowohl Herausforderungen für sportlich orientierte Nutzer als auch Abschnitte für Genießer.

Wer gemütlich unterwegs sein will kann ab sofort auf ein innovatives Angebot einiger **Xundheitswelt - Betriebe** zurückgreifen, die gegen eine geringe Leihgebühr moderne Elektrofahrräder zur Verfügung stellen.



*Die Via Verde eröffneten am ehemaligen Grenzübergang Harbach-Šejby: Gemeindesekretär Walter Pichler, Landtagsabgeordneter Konrad Antoni, Südböhmens Kreisrat František Štágl, Bürgermeister von Horní Stropnice Václav Kucera, Bürgermeisterin von Moorbad Harbach Margit Göll, Landtagsabgeordneter Johann Hofbauer, Bundesrätin Martina Diesner-Wais, CZ-Parlamentarier Petr Brany und Herbert Pöschl.*



## Schau genau:

Wo wurde dieses Foto aufgenommen?  
Was stellt es dar?

Die Lösung des Bildrätsels  
finden Sie auf Seite 52.



## Rätselvergnügen:

Raten Sie mit!

Die Lösung des Kreuzworträtsels finden Sie  
auf Seite 52.

|    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 1  | 2  | 3  | 4  |    | 5  | 6  | 7  |    | 8  | 9  | 10 | 11 | 12 | 13 |
| 14 |    |    |    | 15 |    |    |    |    | 16 |    |    |    |    |    |
| 17 |    |    |    |    |    |    |    |    | 18 |    |    |    |    |    |
|    |    |    | 19 |    |    |    |    | 20 |    |    |    | 21 |    |    |
| 22 | 23 | 24 |    |    |    | 25 | 26 |    |    |    | 27 |    |    |    |
| 28 |    |    |    |    | 29 |    |    |    | 30 |    |    |    |    |    |
| 31 |    |    |    |    | 32 |    |    |    | 33 |    |    |    |    |    |
|    | 34 |    | 35 | 36 |    |    |    | 37 | 38 |    |    |    | 39 |    |
|    |    | 40 |    |    |    |    | 41 |    |    |    | 42 |    | 43 |    |
|    | 44 |    |    |    | 45 | 46 |    |    | 47 | 48 |    |    |    |    |
| 49 |    |    |    |    | 50 |    |    |    | 51 |    |    |    |    |    |
| 52 |    |    |    | 53 |    |    |    | 54 | 55 |    |    |    |    |    |
| 56 |    |    | 57 |    |    |    | 58 |    |    |    | 59 | 60 | 61 |    |
| 62 |    |    |    |    |    |    | 63 |    |    |    |    |    |    |    |
| 64 |    |    |    |    |    |    | 65 |    |    |    | 66 |    |    |    |

Quelle: denksport.de

Lösungswort:

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|

## Mundarträtsel:

Was bedeuten diese Wörter?

Die Lösung des Mundarträtsels finden Sie  
auf Seite 52.

**Waagrecht:**

1. alte Münze / 5. Kfz. Z. Barbados / 8. Hörnchen (Gebäck) / 14. Stadt an der Trave / 16. Frauenname / 17. Absperrung / 18. Insel im Bodensee / 19. Schloss in Österreich / 20. physik. Krafteinheit / 21. Abk.: Duales System Deutschland / 22. Aufmarsch / 25. Stadt in der Türkei / 27. Abk.: Internationaler Luftverkehr Verband / 28. Wirtschaftskosten / 31. engl.: Rippe / 32. Ausruf des Abscheus / 33. franz.: Ära / 34. Winterabend / 40. alte Strahlungseinheit / 41. griech. Kykladeninsel / 42. Kfz. Z. Tübingen / 44. geistig beschränkt / 49. Bindewort / 50. sowjet. Fußballspieler (Wassilij) / 51. dt. Flugpionier (August) / 52. altmodisch / 53. aktuell / 54. Botin der Freya / 56. Lorbeerbaum / 58. schweiz. Sprachforscher (Ferdinand de) / 62. skand. Frauenname / 63. kath. Religionslehrer / 64. rieseln / 65. Bodenschatz / 66. amerik. Männername

**Senkrecht:**

1. engl. Halbblutpferd / 2. Abk.: Alabama (USA) / 3. Abk.: Süddeutscher Rundfunk / 4. nach außen / 5. Brachse / 6. regional für kulturelles Zentrum auf dem Land / 7. Binnengewässer / 8. Branntwein aus gegorener Stutenmilch / 9. heutiger Name von Persien / 10. 23. griech. Buchstabe / 11. grundlegend / 12. Kunststoffe von gummiartiger Elastizität / 13. kirchl. Lobgesang / 15. ind. Politiker (Jaswant) / 20. Fernsehsender / 22. Chronometer / 23. poet.: Mädchen / 24. Kochart / 26. Glaubensloser / 27. ungar. Männername / 29. Abk.: Anti-Balistic Missile / 30. Kfz. Z. Überlingen / 35. Abfolge allen Geschehens / 36. Fluss durch Meppen / 37. Polstermaterial / 38. Dateiendung für Dateien im ASCII-Format / 39. ital.: Führer / 43. Ort im Hunsrück / 44. ausgedehntes Gastmahl / 45. Ladentisch / 46. franz.: Wasser / 47. dt. Autor (Nobelpreis) / 48. Anliegen / 49. islam. Stundengebet / 53. Falz / 55. dt. Fußballspieler (Friedel) / 57. arkt. Nutztier / 58. Abk.: Steinkohleinheit / 59. große Eule / 60. Abk.: Regierung / 61. Kfz. Z. Äthiopien

âogreimt  
âöpumpean  
Gwadr





Der unter dem Motto „Sicher durch die Ferien“ von Bgm. Göll organisierte „Festibus“ wurde von der Jugend gerne angenommen und zahlreich genutzt.



Bgm. Göll konnte wieder die Jagdhornbläsergruppe Gmünd in Harbach begrüßen. Sie gestaltete am 7. November in bewährter Weise die traditionelle Hubertusmesse.



Halloween im Jugendtreff ...  
nichts für schwache Nerven, aber urgemütlich!



80. Gebrutstag: Johann Jeschko, Maißen 3



85. Geburtstag: Maria Moser, Hirschenwies 44

**Zum besonderen Jubiläum im Nachhinein  
nochmals die besten Glückwünsche!**



Goldene Hochzeit: Franz & Angela Weissenböck,  
Wultschau 49



90. Geburtstag: Johann Müller, Wultschau 9

*» Wir begrüßen unsere neuen GemeindegliederInnen sehr herzlich und wünschen ihnen und ihren Familien Gesundheit und viel Glück! «*



DECKER Anika, Lauterbach 80



PÖCHER Marie-Luise, Lauterbach 7



WANEK Mira, Harbach 69



JESCHKO Nayeli, Hirschenwies 24



PASCHER Selina, Lauterbach 1



SCHMUTZ Matheo, Wulschau 51

## Müllentsorgung: Abfuhrplan / Übernahmetermine

| <b>Altkleider-<br/>sammlung:</b><br>in der Rot-<br>Kreuz-Stelle<br>Weitra | <b>Restmüll</b>    | <b>Altpapier</b> | <b>Gelber<br/>Sack</b> | <b>Glas</b>                           | <b>Dosen</b>                          | <b>Problemstoffe</b><br>Sperrmüll, Alteisen, Elektronikschrott,<br>Bildschirmgeräte, Kühl-/Gefriergeräte,<br>Verpackungsfolien, Styropor, ÖKO-<br>Box, PET-Flaschen, NÖLI |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------------|------------------|------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2011                                                                      |                    |                  |                        | Abholung von<br>den Sammel-<br>inseln | Abholung von<br>den Sammel-<br>inseln | Übernahme im Sammelzentrum beim<br>Bauhof in Wultschau – an Freitagen<br>jeweils von 12 bis 15 Uhr                                                                        |
| Jänner                                                                    | Mo. 10.            | Mi. 26.          | Mo. 24.                | Do. 13.                               | Fr. 07.                               | Fr. 28.                                                                                                                                                                   |
| Februar                                                                   | Mo. 07.            |                  |                        | Mi. 16.                               | Fr. 04.                               | Fr. 25.                                                                                                                                                                   |
| März                                                                      | Mo. 07.            | Mi. 23.          | Mo. 21.                | Mi. 23.                               | Fr. 04.                               | Fr. 25.                                                                                                                                                                   |
| April                                                                     | Mo. 04.            |                  |                        | Mi. 27.                               | Do. 07.                               | Fr. 29.                                                                                                                                                                   |
| Mai                                                                       | Mo. 02.<br>Mo. 30. | Mi. 18.          | Do. 19.                |                                       | Do. 05.                               | Fr. 27.<br>Sa. 07. 8 – 10 Uhr                                                                                                                                             |
| Juni                                                                      | Mo. 27.            |                  |                        | Mi. 01.                               | Do. 09.                               | Fr. 17.                                                                                                                                                                   |
| Juli                                                                      | Mo. 25.            | Mo. 18.          | Mo. 11.                | Do. 07.                               | Do. 07.                               | Fr. 15.<br>Fr. 29.                                                                                                                                                        |
| August                                                                    | Mo. 22.            |                  |                        | Di. 09.                               | Do. 04.                               | Fr. 12.<br>Fr. 26.                                                                                                                                                        |
| September                                                                 | Mo. 19.            | Do. 22.          | Mo. 05.                | Do. 15.                               | Mo. 05.                               | Fr. 30.<br>Sa. 17. 8 – 10 Uhr                                                                                                                                             |
| Oktober                                                                   | Mo. 17.            |                  |                        | Di. 25.                               | Mi. 05.                               | Fr. 28.                                                                                                                                                                   |
| November                                                                  | Mo. 14.            | Do. 24.          | Do. 10.                |                                       | Fr. 04.                               | Fr. 25.                                                                                                                                                                   |
| Dezember                                                                  | Mo. 12.            |                  |                        | Mo. 05.                               | Mo. 05.                               | Fr. 16.                                                                                                                                                                   |



**GEMEINDEVERBAND**  
für Aufgaben des  
Umweltschutzes  
im Bezirk Gmünd

Gewerbepark 1, 3945 Hoheneich  
Tel.: 02852/54701, Fax: 02852/54701-9  
e-mail: [office@gvgmuend.at](mailto:office@gvgmuend.at)  
[www.abfallverband.at/gmuend](http://www.abfallverband.at/gmuend)

**Altkleider - Alttextilien**  
jetzt ganz einfach direkt bei uns  
abgeben!

**Bezirksstelle Weitra des  
NÖ Roten Kreuzes**

**WANN ?**  
Montag bis Freitag 08:00 - 18:00 Uhr

### KONTAKT ?

Tel.: 02856-27354-11  
Sachbearbeiter: Karl Klein

### WIE ?

in Altkleider- oder Müllsäcken (z. B. schwarze  
60 Liter Müllsäcke), bitte **keine** Kartons!  
Nur saubere Kleidung und Wäsche, Schuhe paarweise  
zusammengebunden, keine Schi- oder Schlittschuhe!

### Lösungen der Rätselserie

Bildrätsels: Nebelsteinhütte, Kreuzworträtsels: Weihnachten,

Mundarträtsels: âôgreimt = mit Rauhref überzogen, âôpumpean = anklopfen,

Gwadn = Schneewächte

## Vermessungskanzlei Geometer



**DI Weißenböck - Morawek ZT**

Staatlich befugter und besideter  
Ingenieurkonsulent für Vermessungswesen

A - 3950 Gmünd  
Gymnasiumstraße 2

Tel.: 02852/53161  
Fax: DW - 31

e-Mail: office@dervermesser.at

## Henninger&PartnerGmbH

A-3550 Krems, Austräße 1-3/2, Tel. 02732 86606  
www.henninger-partner.com

### Dynamische Planer

Retentionen  
Abfallsammelzentren  
Deponieplanung  
Leitungskataster  
GIS  
Vermessung  
Straßenbau

Energieoptimierung  
Photovoltaik-Anlagen  
Kanal  
Kläranlagen  
Trinkwasser  
Wasserbau  
Hochwasserschutz



## TISCHLEREI

Johann Dorr

A-3970 Oberwindhag 17 • Tel. 02856-2015 • Fax DW 75 • Mobil 0664-1513520



Bücher - Papier - Büro - Schule - Geschenke

## Spazierer

3943 Schrems, Budweiser Str. 3, Tel. 02853/77239  
3950 Gmünd, Stadtplatz 48, Tel. 02852/52325

SKRIBO

www.buchbestellung.at



Wollten Sie schon immer einmal  
Bücher über Internet bestellen?  
Warum nicht gleich bei jemandem,  
den Sie kennen?

## FEUER & FLAMME?

Vertrauen Sie dem Profi.



SMUTKA

24 Stunden - 365 Tage im Jahr  
Notdienst-Hotline: 0664-15 20 367  
3970 Weltra, Schützenberger Straße 456  
Tel 02856-2428, Fax 02856-2428-14  
smutka@aon.at, www.smutka.com

## Ordinationszeiten Dr. Buchhöcker

### Harbach (Tel. 02858/5362):

|           |                 |
|-----------|-----------------|
| MO und MI | 10.00-12.00 Uhr |
| DO        | 11.00-13.00 Uhr |
| FR        | 11.00-12.00 Uhr |

### St. Martin (Tel. 02857/2393):

|           |                 |
|-----------|-----------------|
| MO und MI | 07.00-09.00 Uhr |
| FR        | 16.00-18.00 Uhr |

## Gemeindeamt Moorbach Harbach

|         |                                    |
|---------|------------------------------------|
| MO - DO | 08.00-12.00 Uhr<br>13.00-15.00 Uhr |
| FR      | 08.00-12.00 Uhr                    |

### Sprechstunden der Bürgermeisterin:

|    |                 |
|----|-----------------|
| MO | 13.30-15.00 Uhr |
| DO | 13.30-16.30 Uhr |

### Amtszeiten während der Weihnachtsferien:

|                       |                                   |
|-----------------------|-----------------------------------|
| FR, 24.12.2010        | geschlossen (Hl. Abend)           |
| MO, 27.12.2010        | 08.00-10.00 Uhr                   |
| DI, 28.12.2010        | 08.00-10.00 Uhr                   |
| MI, 29.12.2010        | 08.00-10.00 Uhr                   |
| DO, 30.12.2010        | 08.00-10.00 Uhr                   |
| <b>FR, 31.12.2010</b> | <b>geschlossen</b> (Silvester)    |
| MO, 03.01.2011        | 08.00-10.00 Uhr                   |
| DI, 04.01.2011        | 08.00-10.00 Uhr                   |
| MI, 05.01.2011        | 08.00-10.00 Uhr                   |
| <b>DO, 06.01.2011</b> | <b>geschlossen</b> (Hl. 3 Könige) |
| FR, 07.01.2011        | 08.00-10.00 Uhr                   |

## NÖ Gebietskrankenkasse Gmünd

3950 Gmünd, Walterstraße 1

|                        |                      |
|------------------------|----------------------|
| <b>Telefonservice:</b> | <b>05 08 99 6100</b> |
| Telefax:               | 05 08 99 0680        |
| E-mail:                | gmuend@noegkk.at     |

### Öffnungszeiten:

|         |                 |
|---------|-----------------|
| MO - DO | 07.30-14.30 Uhr |
| FR      | 07.30-12.00 Uhr |

### Sprechtage der Pensionsversicherungsanstalt:

|           |                                    |
|-----------|------------------------------------|
| DI und DO | 08.00-11.30 Uhr<br>12.30-14.00 Uhr |
|-----------|------------------------------------|

## Bezirksgericht Gmünd (Grundbuch)

Schremser Str. 9, 3950 Gmünd

|                 |                      |
|-----------------|----------------------|
| <b>Telefon:</b> | <b>02852/52291-0</b> |
| Fax:            | 02852/52291-20       |

### Amtstag:

|    |                 |
|----|-----------------|
| DI | 08.00-12.00 Uhr |
|----|-----------------|

**Parteienverkehr:** bitte telefonisch bei Gericht erfragen

## Vermessungsamt Gmünd

Schremser Straße 9, 3950 Gmünd

|                        |                                            |
|------------------------|--------------------------------------------|
| <b>Telefon:</b>        | <b>02852 52602</b>                         |
| Fax:                   | 02852 52602-10                             |
| E-mail:                | gmuend@bev.gv.at                           |
| <b>Öffnungszeiten:</b> |                                            |
| MO-FR                  | 08:00-12:00 Uhr<br>sowie nach Vereinbarung |

## Bezirksbauernkammer Gmünd

3950 Gmünd, Bahnhofstraße 12

|                 |                         |
|-----------------|-------------------------|
| <b>Telefon:</b> | <b>02852/52392</b>      |
| Fax:            | 02852/52392-15          |
| E-mail:         | office@gmuend.lk-noe.at |

### Öffnungszeiten:

|         |                                    |
|---------|------------------------------------|
| MO - DO | 08.00-12.00 Uhr<br>13.00-15.00 Uhr |
| FR      | 08.00-12.00 Uhr                    |

### Sprechtag K-Sekretär und Betriebsberater:

|           |                 |
|-----------|-----------------|
| MO und DO | 08.00-12.00 Uhr |
|-----------|-----------------|

### Sprechtag Forstsekretär:

|    |                 |
|----|-----------------|
| MO | 08.00-12.00 Uhr |
|----|-----------------|

## Bezirkshauptmannschaft Gmünd

3950 Gmünd, Schremser Straße 8

|                 |                      |
|-----------------|----------------------|
| <b>Telefon:</b> | <b>02858/9025-0</b>  |
| Fax:            | 02858/9025-25000     |
| E-mail:         | post.bhgd@noel.gv.at |

### Parteienverkehr:

|         |                 |
|---------|-----------------|
| MO - FR | 08.00-12.00 Uhr |
| DI      | 13.00-15.00 Uhr |

### Bürgerbüro:

|        |                 |
|--------|-----------------|
| MO -FR | 08.00-12.00 Uhr |
| DI     | 13.00-15.00 Uhr |
| DI     | 16.00-19.00 Uhr |

### Amtsstunden:

|         |                 |
|---------|-----------------|
| MO - DO | 07.30-15.30 Uhr |
| DI      | 15.30-19.00 Uhr |
| FR      | 07.30-13.00 Uhr |

## Notrufnummern

|            |                        |
|------------|------------------------|
| <b>122</b> | <b>FEUERWEHR</b>       |
| <b>133</b> | <b>POLIZEI</b>         |
| <b>144</b> | <b>RETTUNG</b>         |
| <b>141</b> | <b>NOTARZT</b>         |
| <b>142</b> | <b>TELEFONSELSORGE</b> |

|               |                                                                                                                                             |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>059133</b> | <b>Zentralnummer der Polizei</b><br>(von Festnetz oder Handy,<br>österreichweit zur örtlich<br>nächsten, ständig besetzten<br>Dienststelle) |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Finanzamt Gmünd

Albrechtser Straße 4, 3950 Gmünd

|                 |                  |
|-----------------|------------------|
| <b>Telefon:</b> | <b>02732/884</b> |
| Fax:            | 01/51433/5923000 |

### Öffnungszeiten:

|         |                 |
|---------|-----------------|
| MO - DO | 07.30-15.30 Uhr |
| Fr      | 07.30-12.00 Uhr |